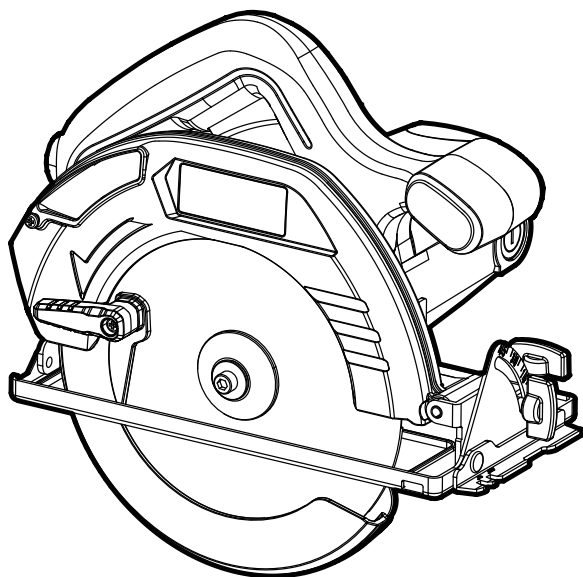


KMY07-185

环保

受控

未经书面许可 不得翻印/复制



此虚线框内不印刷

物料编码:

90540600751

标记 处数 ECN 编号

设计 黄智立

校对 周梦娇

审核 赵二弟

批准 陆怀

日期 2024-07-30

材质 70g 双胶纸
A5 SIZE

本零件须符合
东成环保要求

注意:

- ①制作过程中,如需调整,请与我司包装组沟通确认;
- ②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记,勿印刷!!
- ③使用防锈钉或不锈钢钉



EN	OPERATION INSTRUCTIONS	3
DE	BETRIEBSANLEITUNGEN	16
FR	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	32
ES	INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	48
IT	ISTRUZIONI OPERATIVE	64

Original instructions

General power tool safety warnings



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference. *The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable,**

use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the

power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better*

and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained*

power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Additional safety instructions for circular saws

Safety instructions for all saws
Cutting procedures

- a) **DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your Second and on auxiliary handle, or motor housing.** *If both hands are holding the saw, they can not be cut by the blade.*
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** *The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.*
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** *Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.*
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** *It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.*
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** *Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** *This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.*
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** *Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.*
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** *The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.*

Further safety instructions for all saws

Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the

wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** *Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.*
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.**
- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged**

into the material. *If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.*

- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** *Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.*
- e) **Do not use dull or damaged blades.** *Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.*
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** *If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.*
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** *The protruding blade may cut objects that can cause kickback.*

Safety instructions for saws with pendulum guard and saws with tow guard

Lower guard function

- a) **Check the lower guard for**

proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.*If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.*

- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.***Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.*
- c) **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.***For all other sawing, the lower guard should operate automatically.*
- d) **Always observe that the guard is covering the blade**

before placing the saw down on bench or floor.*An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released.*

Use only saw blades recommended by the manufacturer, which conform to EN 847-1, if intended for wood and analogous materials.

UK power plug warnings:

Your product is fitted with an BS 1363-1 approved electric plug with internal fuse approved to BS 1362.

If the plug is not suitable for your socket, it should be removed and an appropriate plug should be fitted in its place by an authorized customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

Symbol



WARNING



Class II tool



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Always wear eye protection



Conformity of EC



According to the European Waste Directive 2012 / 19 / EU on Electrical and electronic equipment and the current national laws, electric tools that are no longer available must be collected separately and disposed of properly.

TECHNICAL DATA

Model		KMY07-185 (The letter "MY" means circular saw)
Rated voltage		220-240V~ 50Hz
Rated input power		1500 W
Rated no-load speed		5500 /min
Maximum depth of cut	90° mm	64
	45° mm	45
Max. Cutting Angle		45 °
Net Weight Of The Machine		4.1 kg

※Due to the continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

Noise information

A-weighted sound pressure level

$L_{pA} = 95.1 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

A-weighted sound power level

$L_{WA} = 103.1 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

wear hearing protection

Vibration information

Vibration total vales (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 62841-2-5.

$a_{h, W} = 1.6 \text{ m/s}^2$ uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

A warning:

– that the vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed ; and
– of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Intended use

The power tool is intended for making straight cuts in wood with and against the grain and mitre cuts in wood while resting firmly against the workpiece.

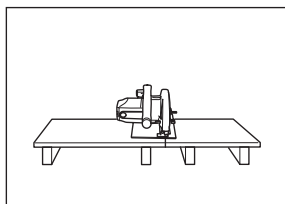
ADDITIONAL SAFETY RULES

• Safety Instructions

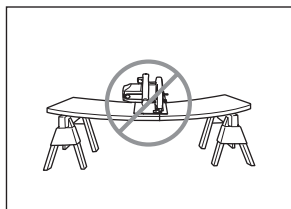
Danger:

- a) Keep hands away from cutting area and blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.
- b) Do not reach underneath the work.
- c) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.
- d) Do not hold the workpiece or frame it on the leg for sawing, and clamp the workpiece on a stable platform.
- e) Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.
- f) When ripping always use a rip fence or straight edge guide.
- g) Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) arbor holes.
- h) Never use damaged or incorrect blade washers or bolts.

Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel. As the figure below:



To avoid kickback, do support board or panel near the cut.



Do not support board or panel away from the cut.

- i) Do not use dull, deformed, cracked or damaged blade.
- j) Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.
- k) Use extra caution when making a "Plunge Cut" into existing walls or other blind areas.

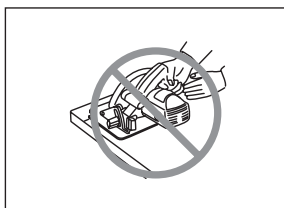
Additional supplements when using a circular saw

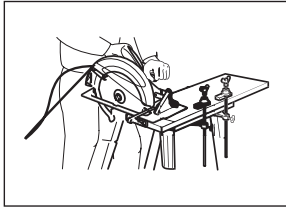
- a) When using this tool, note that:
 - The blades used shall be intact and shall not be deformed, rolled, tooth-missing or cracked;
 - Saw blades made of HSS shall not be used, and tools shall not use any grinding wheel;
 - Do not use blades that do not conform to the characteristics specified in this manual;

- Do not apply lateral pressure on the blade disc surface to stop the blade;
- Ensure that all the retracting mechanisms of the protection system are acting correctly;
- Unplug the blade from the power supply before replacing the blade, making adjustments or other maintenance work.

- b) The maximum diameter of the saw blade used in this tool is 185mm
- c) The rated no-load speed of this tool is 5500r/min.
- d) Before using this tool, the blade teeth should be opened, and the size of the opening teeth should be guaranteed to be moderately kerf.
- e) When using this tool, you should control the moderate propulsion speed according to the different hardness materials.
- f) When using this tool, the processed wood shall not have foreign objects such as nails, and in the event of a hard knot of wood, the propulsion speed shall be slowed down.
- g) It is strictly forbidden to operate with the guard removed.
- h) To keep the blade clean and sharp, use sharp blades to reduce failure and rebound to a minimum. **Danger:** The hand must leave the work area when operating. Do not touch the blade. Do not insert the workpiece or touch the cut-off part when the blade is turning.

- i) Prevent rebounding safety devices
When the circular saw suddenly decelerates, a rebound occurs, bouncing to the operator. When the saw blade is clamped by the workpiece or suddenly decelerates, the switch should be relaxed. Usually should keep the blade sharp, the operator should be shown in the figure method to support large pieces of wood. Use a locating plate for longitudinal operation. Do not force the use of tools, pay attention to work management. When saw blade is still turning, do not remove the circular saw from the workpiece. Never put your hands or fingers behind a tool. Because if a rebound occurs, the circular saw bounces easily back into the hand and can cause serious injury. When operating the saw, keep the cord away from the cutting area and position it so that it will not be caught on the workpiece during the cutting operation. Operate with proper hand support, proper workpiece support, and supply cord routing away from the work area.



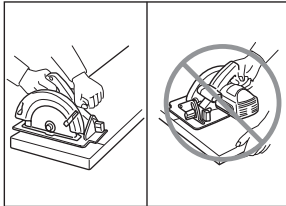


A typical illustration of proper hand support, workpiece support, and supply cord routing.

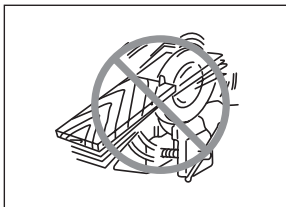
WARNING: It is important to support the workpiece properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. The figure below illustrates typical hand support of the saw.

j) Before sawing, you should determine whether the adjustment of the saw depth and bevel is correct.

k) When a circular saw needs to be placed on the machining part for cutting, place the tool on the larger side of the workpiece and the smaller side under the saw. Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. As examples, the left figure illustrates the **RIGHT** way to cut off the end of a board, and the right figure the **WRONG** way. If the workpiece is short or small, clamp it down. **DO NOT TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND!**



l) Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents.



m) Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the lower (telescoping) guard has closed and the blade has come to a complete stop.

INSTRUCTIONS FOR OPERATION

• Removing or Installing Saw Blade

The following blade can be used with this tool:

Max. Dia.	mm	185
Inner Dia.	mm	20
Thickness	mm	1.0
Kerf	mm	1.6

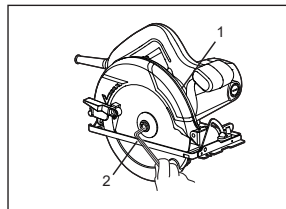
Caution:

Do not use saw blades that do not match the characteristics described in this manual.

• Removing Saw Blade

To remove the blade, press the spindle lock so that the blade cannot revolve and use the hex wrench to loosen the hex socket head bolt counterclockwise. And then remove the bolt, outer flange and saw blade.

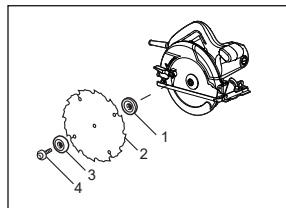
***CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the saw blade.



- 1.Lock Button
- 2.Hex Wrench

• Installing Saw Blade

To install the saw blade, follow the removal procedures in reverse. Install the inner flange, saw blade, outer flange and hex bolt, in that order. Be sure to secure the hex bolt clockwise tightly with the spindle lock fully depressed.



- 1.Inner Flange
- 2.Saw Blade
- 3.Outer Flange
- 4.Hex Bolt

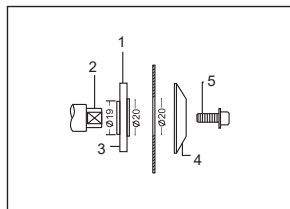
Cautions

·Be sure the blade is installed with teeth pointing forward in the same direction as the tool rotation (the arrow on the blade should point in the same direction as the arrow on the tool).

·The inner flange is supplied for 2 types of saw blades with the inner diameters of 20 mm and 19mm. The 19 mm diameter side is marked with "19". Be sure to choose the correct side of the inner flange for installation according to the diameter of the blade. Improper installation may result in dangerous vibration and cause serious

personal injury.

• Use only original wrench to remove or install the blade.



1. Inner Flange
2. Drive Spindle
3. Mark (19 mm)
4. Outer Flange Saw Blade
5. Hex Bolt

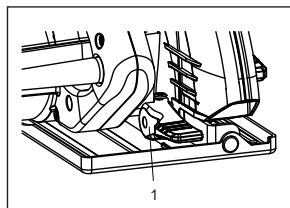
• Adjusting Depth of Cut

Loosen the lock lever for adjusting the cutting depth. At a desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.

CAUTION:

Use a shallow depth of cut when cutting thin workpiece for cleaner, safer cuts.

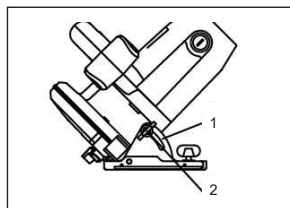
After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.



1. Lock Lever

• Bevel Cutting

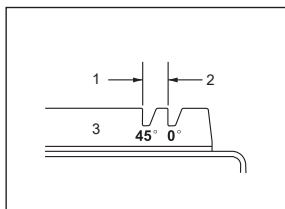
Loosen the wing nut on the bevel gauge in front, and tilt the tool to the desired angle for bevel cut (0°-45°). Secure the wing nut on the bevel gauge tightly after making the adjustment.



1. Bevel Gauge
2. Wing Nut

• Sighting

For straight cuts, align the right notch on the front of the base with the cutting line on the workpiece. For 45° bevel cuts, align the left notch with it.



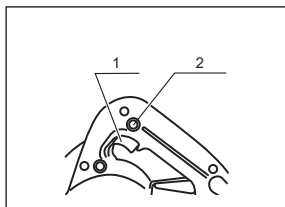
1. For 45° bevel cuts
2. For straight cuts
3. Base

• Switch Operation

To start the tool, first press the lock button, and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Caution: Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

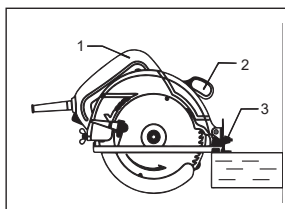
To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided as a safety feature (Anti-self-locking).



1. Switch Trigger
2. Lock Button

• Operation

Hold the tool firmly. Set the base on the workpiece to be cut without the blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the sawing is completed. To get clean cuts, keep your sawing line straight and your speed of advance uniform.



1. Handle
2. Auxiliary Handle
3. Base

CAUTIONS:

Do not stop the saw blade by lateral pressure on the disc.

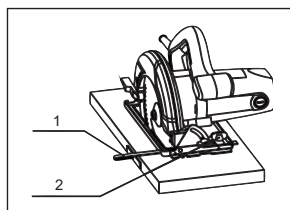
Attempt to avoid positioning which exposes operator to chips and wood dust being ejected from saw.

Use eye protection to help avoid injury.

Rip Fence

The handy rip fence allows you to do extra-accurate

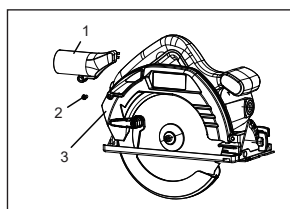
straight cuts. Simply insert the guide plate to the holes of the baseplate and then secure it in position with the wing nut. It also makes repeated cuts of uniform width possible.



1. Rip Fence
2. Wing Nut

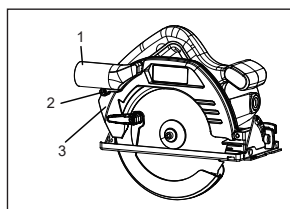
Vacuum installation instructions

1. As shown in the figure below, the vacuuming interface is secured to the guard by two screws.



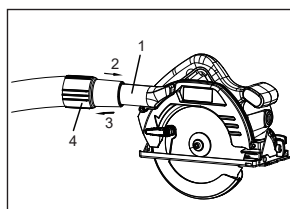
1. Vacuuming interface
2. Set Screw
3. Fixed Guard

2. As shown in the figure below, the vacuuming interface is mounted on the guard.



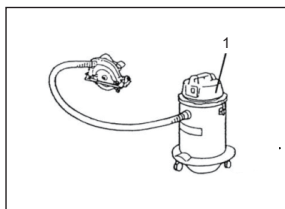
1. Vacuuming interface
2. Set Screw
3. Fixed Guard

3. As shown in the figure below, the vacuuming interface and the vacuum cleaner can be connected when needed.



1. Vacuuming interface
2. Install
3. Remove
4. Vacuum cleaner's tube

Vacuuming instructions



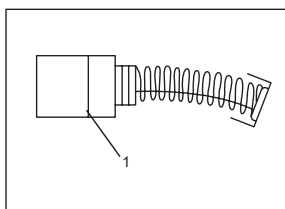
1. Vacuum Cleaner

MAINTENANCE AND CARE

Caution: Always be sure that the machine is switched off and unplugged before attempting to perform maintenance.

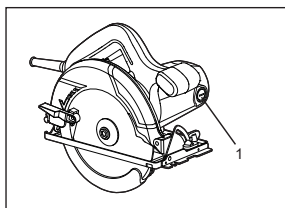
Replace the Carbon Brushes

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time.



1. Limit Mark

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.



1. Brush Holder Cap

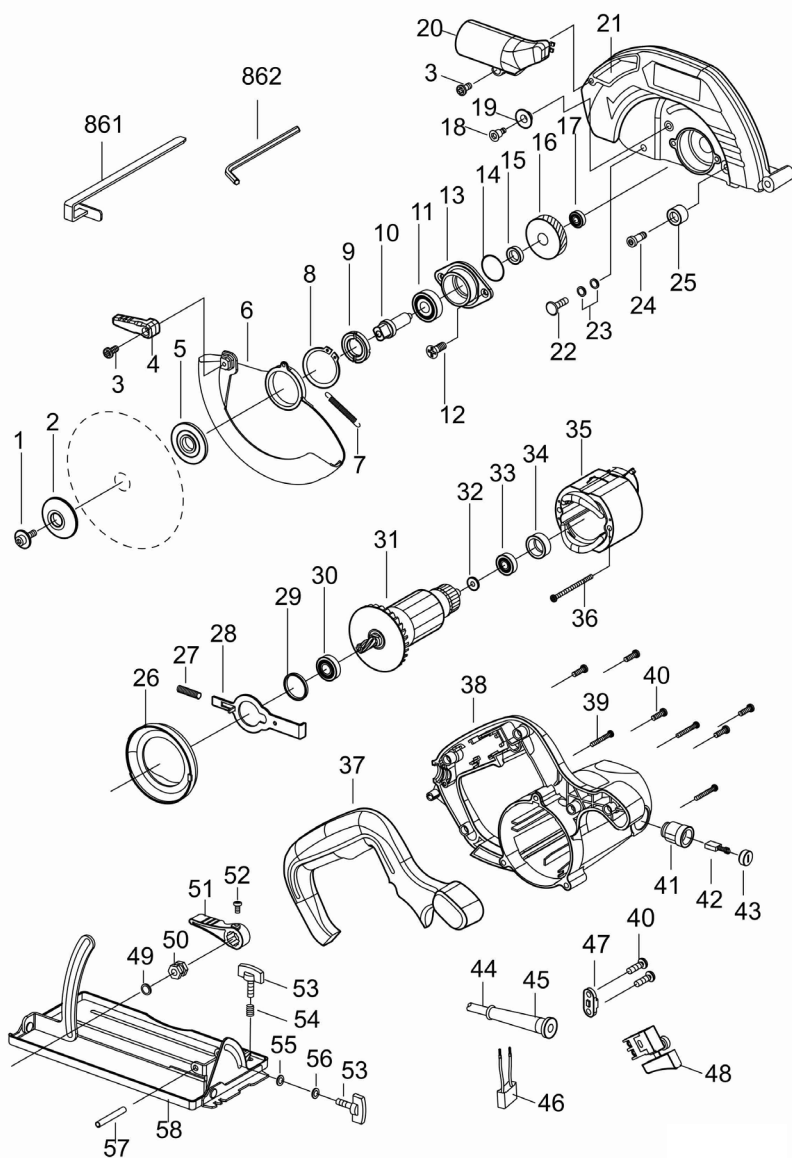
If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

Environmental Protection

Waste Disposal

The damaged tools, accessories and waste package materials should be sorted for eco-friendly recycling and in accordance with local laws.

1	Hex Socket Head Bolt M6×20	33	Ball bearing 608-2RZ
3	Pan Head Screw M4×12 (with Spring Washers)	34	bearing rubber
4	Adjust Handle	35	Stator
6	lower guard	36	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw ST5×63
7	Extension Spring (4.5×0.5×40)	39	Pan Head Screw M5×43 (with Spring and Flat Washer)
8	Circlip for Shaft 38	40	Pan Head Tapping Screw ST4.2×17
9	Bearing Holder	41	Brush Holder
10	Drive Spindle	42	Carbon Brush
11	Ball Bearing 6201DDU-DC06	43	Brush Holder Cap
12	Cross Recessed Countersunk Head Screw M5×16	44	Power Cord
13	bearing plate	45	Cord Guard
14	O-ring (40×1/Ep.)	46	Capacitor 0.22μf (Short)
15	Spacer Ring 12×18×6	47	Flange
16	Gear	48	Switch
17	Ball Bearing 606ZZ	49	Washer 6.2×15×0.5
18	pin M6	50	lock nut
19	wheel	51	Ttight-loose wrench
20	dust collect tube	52	Pan Head Tapping Screw and Flat Washer ST4.2×10
21	upper guard	53	Wing Bolt M6×20
22	Square-Neck Bolt	54	Compression Spring (8.3×1×13.5)
23	Flat Washer 6	55	Flat Washer (6.5×13×1)
24	Screw M6	56	Standard Spring Washer 6
25	rubber column	57	Elastic Cylindrical Pins6X45
26	Baffle Plate	58	Base Assembly
27	back off spring	861	Fixing Plate
28	lock lever	862	Hex Wrench (5mm)
29	Seal (25.8×29×3)	T1	Flange Set
30	Ball bearing	T2	Motor Housing Assembly
31	Armature		
32	Insulation Washer		



Original-Anleitungen

Allgemeine

Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

 **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.

Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch gut aufbewahren. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder Ihr batterie- bzw. akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Kabel).

1)Sicherheit im Arbeitsbereich

a)Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. In unordentlicher oder schlecht beleuchteter Umgebung besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.

b)Betreiben Sie die

Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c)Halten Sie Kinder und Zuschauer auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

2)Elektrische Sicherheit

a)Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker für geerdete Elektrowerkzeuge. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b)Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie etwa Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke vermeiden. Bei geerdeten Körpern besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

c)Setzen Sie die

Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d)Das Kabel nicht missbrauchen. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu transportieren oder zu ziehen oder den Stecker herauszuziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e)Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien betreiben. Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.

f)Ist die Benutzung des Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar, muss es durch einen FI-Schalter geschützt sein. Die Verwendung eines FI-Schalters vermindert das Risiko eines

Stromschlags.

3)Persönliche Sicherheit

a)Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

b)Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen von entsprechender Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfreien Sicherheitsschuhen, Schutzhelm und Gehörschutz, vermindert das Verletzungsrisiko.

c)Die versehentliche Inbetriebnahme verhindern. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an der Stromquelle und/oder den Akku anschließen, anheben

oder transportieren. *Der Transport des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter und das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen an der Spannungsquelle können zu Unfällen führen*

d)Entfernen Sie alle

Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. *An einem rotierenden Teil eines Elektrowerkzeugs belassene Schlüssel können zu Verletzungen führen.*

e)Übernehmen Sie sich nicht.

Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht. *Dies ermöglicht die bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

f)Kleiden Sie sich

angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung und Handschuhe nicht in den Bereich von beweglichen Teilen gelangen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.

g)Falls Vorrichtungen zum

Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß.

Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.

h)Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Geräten erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Gerätesicherheit ignorieren. *Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

4)Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

a)Keine übermäßige Kraft anwenden. Benutzen Sie das für die jeweilige Anwendung geeignete Elektrowerkzeug. *Jedes Werkzeug erfüllt seine Aufgabe am besten und sichersten, wenn es für den Zweck verwendet wird, für den es vom Hersteller ausgelegt ist.*

b)Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt. Jedes

Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

- c) Trennen Sie den Gerätestecker von der Netzdose und/oder den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen am Elektrowerkzeug vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen vermindern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich eingeschaltet wird.**
- d) Lagern Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern. Gestatten Sie niemandem, der mit dem Betrieb des Elektrowerkzeugs oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut ist, dieses zu benutzen. In den Händen ungeübter Benutzer sind Elektrowerkzeuge gefährlich.**
- e) Halten Sie die Elektrowerkzeuge instand. Überzeugen Sie sich davon, dass bewegte Teile korrekt ausgerichtet sind und sich ungehindert bewegen, dass keine Teile gebrochen sind und dass**

die Funktionsweise des Geräts nicht beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge vor dem Gebrauch reparieren.

Zahlreiche Unfälle sind auf nicht ausreichend gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhaken dann nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**

- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs**

in unvorhergesehenen Situationen.

5)Service

a)Lassen Sie Ihr

Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturmann warten, der nur identische Ersatzteile verwendet.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Zusätzliche

Sicherheitshinweise für

Kreissägen

Sicherheitshinweise für alle

Sägen

Sägeverfahren

a)GEFAHR: Kommen Sie mit

Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie Ihren Zweiten und am Zusatzgriff oder am Motorgehäuse fest.

Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.

b)Greifen Sie nicht unter das

Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.

c)Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks

an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

d)Halten Sie das zu sägende

Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

e)Halten Sie das

Leistungswerkzeug an den isolierten Oberflächen des Griffs, wenn Sie an der Stelle, wo das Schneidwerkzeug das versteckte Kabel berühren kann, eine Behandlung durchführen. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

f)Verwenden Sie beim

Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

g)Verwenden Sie immer

Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).

Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

h) Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben. *Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.*

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge

in Richtung der Bedienperson zurück;

- das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. *Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.*

b) Falls das Sägeblatt

verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Still stand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.

Untersuchen Sie die Ursache des Klingelns und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um sie zu beseitigen.

c)Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht in das Material verhakt sind.

Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

d)Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden

Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.

e)Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

f)Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

g)Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Sicherheitshinweise für Sägen mit Pendelschutzhaube und Sägen mit Schleppschutzhaube Funktion der unteren

Schutzhaube

a)Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhobel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

b)Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.

c)Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur

bei besonderen Schnitten, wie z.B. „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhobel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen an deren Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.

d)Achten Sie immer darauf, dass der untere Schutz das Sägeblatt bedeckt, bevor Sie die Säge auf einer Werkbank oder auf dem Boden abstellen. Ein ungeschütztes, im Leerlauf fahrendes Sägeblatt wird dazu führen, dass die Säge rückwärts läuft und alles schneidet, was in ihrem Weg ist. Seien Sie sich bewusst, wie lange es dauert, bis das Sägeblatt stoppt, nachdem der Schalter losgelassen wurde.

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die der EN 847- 1, entsprechen, wenn sie für Holz und vergleichbare Materialien bestimmt sind.

Warnhinweise für UK-Netzstecker:

Ihr Produkt ist mit einem nach BS 1363-1 zugelassenen

elektrischen Stecker mit interner Sicherung ausgestattet, der nach BS 1362 zugelassen ist.

Wenn der Stecker nicht für Ihre Steckdose geeignet ist, sollte er von einem autorisierten Kundendienst entfernt und durch einen geeigneten Stecker ersetzt werden. Der Ersatzstecker sollte die gleiche Sicherungsleistung wie der Originalstecker haben.

Der abgetrennte Stecker muss entsorgt werden, um eine mögliche Stromschlaggefahr zu vermeiden, und darf niemals anderswo in eine Steckdose gesteckt werden.

Symbol



Warnung



Doppelt isolierte



Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss der Benutzer die Anweisungen vor dem Gebrauch lesen



Schutzbrille tragen



EG-konform



Gemäß der europäischen Abfallrichtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte und der aktuellen nationalen Gesetzgebung müssen nicht mehr verwendbare Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und fachgerecht entsorgt werden

TECHNISCHE DATEN

Modell		KMY07-185 (Der Buchstabe „MY“ bedeutet Kreissäge)
Nennspannung		220-240V~ 50Hz
Nenningangsleistung		W 1500
Nenn-Leerlaufdrehzahl		/min 5500
Maximale Schnitttiefe	90°	mm 64
	45°	mm 45
Max. Schneidewinkel		° 45
Nettogewicht der Maschine		kg 4,1

Aufgrund des kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können die hierin enthaltenen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Geräuschinformation

A-gewichteter Schalldruckpegel

$L_{pA} = 95,1 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

A-gewichtete Schalleistung

$L_{WA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Gehörschutz tragen

Vibrationsinformation

Gemäß EN 62841-2-5 werden der Schwingungsgesamtwert (die Triax-Vektorsumme) und die Unsicherheit (K) bestimmt.

$a_{h, w} = 1,6 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der/Die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e)

sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) können auch bei der vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

-Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können bei der aktuellen Verwendung des Leistungswerkzeugs von den angegebenen Werten abweichen, die von der Art und Weise der Verwendung des Werkzeugs und insbesondere davon, welches Werkstück behandelt wird, abhängen;
-auf die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

Verwendungszweck

Das Elektrowerkzeug ist für gerade Schnitte in Holz mit und gegen die Faser und Gehrungsschnitte in Holz mit fester Auflage am Werkstück bestimmt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

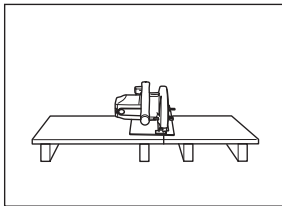
• Sicherheitshinweise

Gefahr:

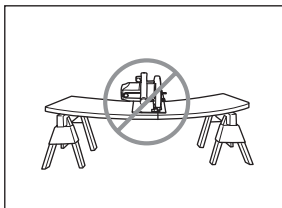
- Halten Sie die Hände vom Schneidbereich und vom Messer fern. Halten Sie Ihre zweite Hand am Hilfsgreif oder am Motorgehäuse.
- Nicht unter das Werkstück greifen.
- Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.
- Halten Sie das Werkstück beim Sägen nicht am Bein fest und spannen Sie es auf einer stabilen Plattform ein.
- Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie einen Arbeitsgang durchführen, bei dem das Schneidewerkzeug mit versteckten Kabeln oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann.
- Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.
- Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).
- Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.

Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten

abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante. Wie in der Abbildung unten:



Um einen Rückschlag zu vermeiden, stützen Sie das Brett oder die Platte in der Nähe des Schnitts ab.



Stützen Sie das Brett oder die Platte nicht abseits des Schnitts ab.

- Verwenden Sie keine stumpfen, verformten, gerissenen oder beschädigten Klingen.
- Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefe- und Schnittwinkleinstellungen fest.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen „Einstich“ in bestehende Wände oder andere blinde Bereiche vornehmen.

Zusätzliche Ergänzungen bei der Verwendung einer Kreissäge

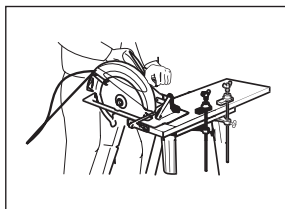
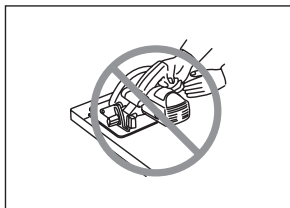
- Bei der Verwendung dieses Werkzeugs ist Folgendes zu beachten:
 - Die verwendeten Sägeblätter müssen intakt sein und dürfen nicht verformt, gerollt, mit fehlenden Zähnen oder Rissen versehen sein;
 - Es dürfen keine Sägeblätter aus HSS verwendet werden, und die Werkzeuge dürfen keine Schleifscheiben verwenden;
 - Verwenden Sie keine Sägeblätter, die nicht den in diesem Handbuch angegebenen Eigenschaften entsprechen;
 - Üben Sie keinen seitlichen Druck auf die Oberfläche des Messertellers aus, um das Messer anzuhalten;
 - Vergewissern Sie sich, dass alle Rückzugsmechanismen des Schutzsystems korrekt funktionieren;
 - Trennen Sie das Sägeblatt von der Stromversorgung, bevor Sie das Sägeblatt austauschen, Einstellungen vornehmen oder andere Wartungsarbeiten durchführen.
- Der maximale Durchmesser des in diesem Gerät verwendeten Sägeblatts beträgt 185 mm.
- Die Nenndrehzahl dieses Werkzeugs bei Nulllast beträgt 5500 U/min.
- Vor der Verwendung dieses Werkzeugs sollten die

Zähne des Sägeblatts geöffnet werden, und die Größe der geöffneten Zähne sollte gewährleistet sein, um eine mäßige Schnittfuge zu erhalten.

- e) Bei der Verwendung dieses Werkzeugs sollten Sie die mäßige Vorschubgeschwindigkeit entsprechend den verschiedenen Härtegraden der Materialien steuern.
- f) Bei der Verwendung dieses Werkzeugs darf das zu bearbeitende Holz keine Fremdkörper wie z. B. Nägel enthalten, und im Falle eines harten Holzknotens muss die Vorschubgeschwindigkeit verlangsamt werden.
- g) Es ist strengstens untersagt, mit abgenommenem Schutz zu arbeiten.
- h) Um die Klinge sauber und scharf zu halten, sind scharfe Klingen zu verwenden, um Ausfälle und Rückprall auf ein Minimum zu reduzieren.

Gefahr: Die Hand muss beim Arbeiten den Arbeitsbereich verlassen. Berühren Sie nicht das Messer. Das Werkstück nicht einführen oder das abgetrennte Teil berühren, wenn sich das Messer dreht.

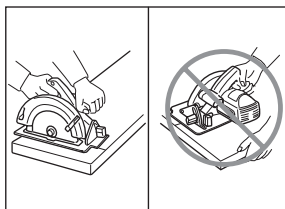
i) Rückprallschutzvorrichtungen verhindern
Wenn die Kreissäge plötzlich abbremst, kommt es zu einem Rückprall, der auf den Bediener zurückprallt. Wenn das Sägeblatt durch das Werkstück eingeklemmt oder plötzlich abgebremst wird, sollte der Schalter entspannt werden. In der Regel sollte das Sägeblatt scharf gehalten werden, der Bediener sollte in der Abbildung Methode zur Unterstützung großer Holzstücke gezeigt werden. Verwenden Sie eine Anschlagplatte für Längsarbeiten. Verwenden Sie die Werkzeuge nicht mit Gewalt, achten Sie auf das Arbeitsmanagement. Wenn sich das Sägeblatt noch dreht, darf die Kreissäge nicht vom Werkstück entfernt werden. Stecken Sie niemals Ihre Hände oder Finger hinter ein Werkzeug. Denn bei einem Rückschlag springt die Kreissäge leicht zurück in die Hand und kann schwere Verletzungen verursachen. Halten Sie beim Betrieb der Säge das Kabel vom Schnittbereich fern und positionieren Sie es so, dass es sich beim Schneiden nicht am Werkstück verfangen kann. Halten Sie die Hand und das Werkstück gut fest und führen Sie das Kabel nicht in den Arbeitsbereich.



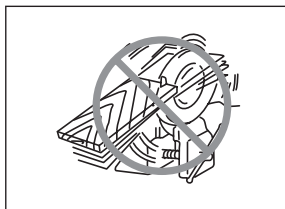
Ein typisches Beispiel für die richtige Handauflage, Werkstückauflage und Verlegung des Stromkabels.

WARNUNG: Es ist wichtig, das Werkstück richtig abzustützen und die Säge fest zu halten, um einen Kontrollverlust zu vermeiden, der zu Verletzungen führen kann. Die Abbildung unten zeigt eine typische Handabstützung der Säge. j) Vor dem Sägen sollten Sie feststellen, ob die Einstellung der Sägetiefe und der Schräge korrekt ist.

- k) Wenn eine Kreissäge zum Schneiden auf das zu bearbeitende Teil aufgesetzt werden muss, legen Sie das Werkzeug auf die größere Seite des Werkstücks und die kleinere Seite unter die Säge. Legen Sie den breiteren Teil des Sägebodens auf den Teil des Werkstücks, der fest aufliegt, und nicht auf den Teil, der beim Schneiden abfallen wird. Als Beispiel zeigt die linke Abbildung die RICHTIGE Art, das Ende eines Brettes abzutrennen, und die rechte Abbildung die FALSCHE Art. Wenn das Werkstück kurz oder klein ist, spannen Sie es ein. **VERSUCHEN SIE NICHT, KURZE STÜCKE MIT DER HAND ZU HALTEN!**



- l) Versuchen Sie niemals, mit der Kreissäge zu sägen, die kopfüber in einem Schraubstock gehalten wird. Dies ist äußerst gefährlich und kann zu schweren Unfällen führen.



- m) Stellen Sie sicher, dass die untere (teleskopierbare) Schutzvorrichtung geschlossen ist und das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen

ist, bevor Sie das Werkzeug nach einem Schnitt absetzen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Entfernen oder Einsetzen des Sägeblattes
Das folgende Sägeblatt kann mit diesem Werkzeug verwendet werden:

Max. Durchm.	185mm
Innendurchmesser	20mm
Dicke	1,0mm
Kerbe	1,6mm

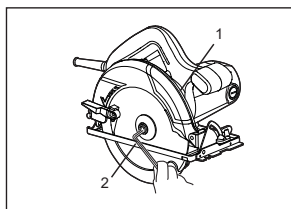
Vorsicht:

Verwenden Sie keine Sägeblätter, die nicht den in diesem Handbuch beschriebenen Eigenschaften entsprechen.

• Ausbauen des Sägeblattes

Um das Sägeblatt zu entfernen, drücken Sie die Spindelarretierung, so dass sich das Sägeblatt nicht mehr drehen kann, und verwenden Sie den Sechskantschlüssel, um die Innensechskantschraube gegen den Uhrzeigersinn zu lösen. Entfernen Sie dann die Schraube, den äußeren Flansch und das Sägeblatt.

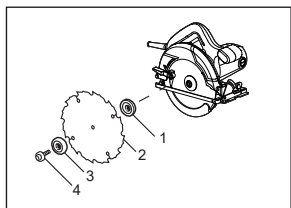
***VORSICHT: Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Sägeblatt installieren oder entfernen.**



1. Sperrtaste
2. Sechskant-Schlüssel

• Einsetzen des Sägeblattes

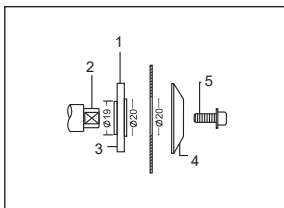
Um das Sägeblatt einzubauen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbau vor. Montieren Sie den inneren Flansch, das Sägeblatt, den äußeren Flansch und die Sechskantschraube in dieser Reihenfolge. Achten Sie darauf, dass Sie die Sechskantschraube im Uhrzeigersinn fest anziehen, wobei die Spindelarretierung vollständig eingedrückt sein muss.



1. Innenflansch
2. Sägeblatt
3. Außenflansch
4. Sechskantschraube

Vorsichten

- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt mit den Zähnen nach vorne in dieselbe Richtung wie die Werkzeugrotation zeigt (der Pfeil auf dem Sägeblatt sollte in dieselbe Richtung wie der Pfeil auf dem Werkzeug zeigen).
- Der Innenflansch wird für 2 Typen von Sägeblättern mit den Innendurchmessern 20 mm und 19 mm geliefert. Die Seite mit 19 mm Durchmesser ist mit „19“ gekennzeichnet. Achten Sie darauf, die richtige Seite des Innenflansches für den Einbau entsprechend dem Durchmesser des Sägeblattes zu wählen. Eine unsachgemäße Installation kann zu gefährlichen Vibrationen führen und schwere Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie zum Aus- und Einbau der Klinge nur den Originalschlüssel.



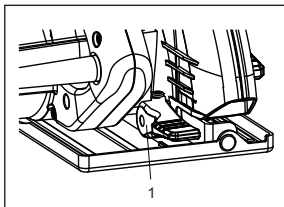
1. Innenflansch
2. Antriebsspindel
3. Markierung (19 mm)
4. Äußerer Flansch Sägeblatt
5. Sechskantschraube

• Einstellen der Schnitttiefe

Lösen Sie den Feststellhebel zum Einstellen der Schnitttiefe. Wenn die gewünschte Schnitttiefe erreicht ist, sichern Sie die Basis, indem Sie den Hebel festziehen.

VORSICHT:

Verwenden Sie beim Schneiden dünner Werkstücke eine geringe Schnitttiefe, um sauberere und sicherere Schnitte zu erzielen. Ziehen Sie den Hebel nach dem Einstellen der Schnitttiefe immer fest an.

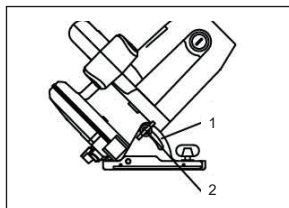


1. Verriegelungshebel

• Schrägschnitt

Lösen Sie die Flügelmutter an der vorderen

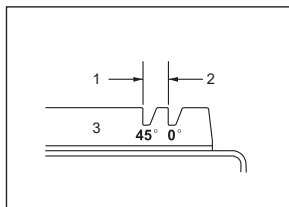
Fasenlehre und stellen Sie das Werkzeug auf den gewünschten Winkel für den Fasenschnitt ein (0°-45°). Ziehen Sie die Flügelmutter an der Fasenlehre nach dem Einstellen fest an.



1. Fasenlehre
2. Flügelmutter

• Ausrichten

Richten Sie bei geraden Schnitten die rechte Kerbe an der Vorderseite der Basis mit der Schnittlinie auf dem Werkstück aus. Für 45°-Fasenschnitte richten Sie die linke Kerbe darauf aus.

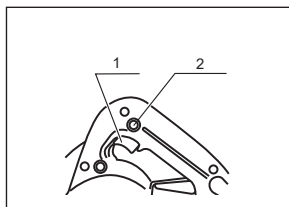


1. Für 45°-Fasenschnitte
2. Für gerade Schnitte
3. Basis

• Schalten

Um das Gerät zu starten, drücken Sie zunächst die Verriegelungstaste und ziehen Sie dann den Schalterauslöser. Lassen Sie den Schalterauslöser los, um zu stoppen.

Vorsicht: Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Werkzeugs immer, ob der Schalterauslöser ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die „AUS“-Position zurückkehrt. Um zu verhindern, dass der Auslöser des Schalters versehentlich betätigt wird, ist eine Sperrtaste als Sicherheitsmerkmal vorgesehen (Anti-Selbsthemmung).

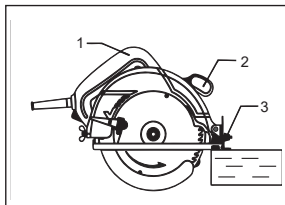


1. Schalterauslöser
2. Sperrtaste

• Betrieb

Halten Sie das Werkzeug fest. Setzen Sie die Basis auf das zu schneidende Werkstück, ohne dass die Klinge Kontakt hat. Schalten Sie dann das Werkzeug ein und warten Sie, bis das Sägeblatt seine volle

Drehzahl erreicht hat. Bewegen Sie das Werkzeug nun einfach vorwärts über die Oberfläche des Werkstücks, halten Sie es flach und fahren Sie gleichmäßig vor, bis der Sägevorgang abgeschlossen ist. Um saubere Schnitte zu erhalten, halten Sie Ihre Sägelinie gerade und Ihre Vorschubgeschwindigkeit gleichmäßig.



1. Griff
2. Hilfsgriff
3. Basis

VORSICHT:

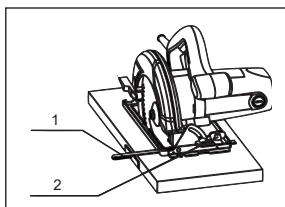
Stoppen Sie das Sägeblatt nicht durch seitlichen Druck auf die Scheibe.

Versuchen Sie, eine Position zu vermeiden, bei der der Bediener Spänen und Holzstaub ausgesetzt ist, die aus der Säge herausgeschleudert werden.

Tragen Sie einen Augenschutz, um Verletzungen zu vermeiden.

Parallelanschlag

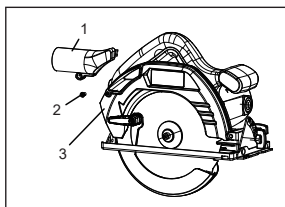
Mit dem praktischen Parallelanschlag können Sie besonders präzise gerade Schnitte ausführen. Setzen Sie die Führungsplatte einfach in die Löcher der Grundplatte ein und befestigen Sie sie dann mit der Flügelmutter in ihrer Position. Er ermöglicht auch wiederholte Schnitte mit gleichmäßiger Breite.



1. Parallelanschlag
2. Flügelmutter

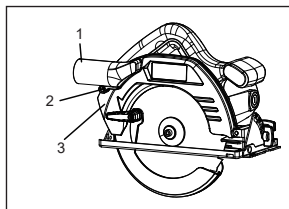
Anweisungen zur Installation des Vakuums

1. Wie in der Abbildung unten dargestellt, wird die Vakuumschnittstelle mit zwei Schrauben am Schutzgitter befestigt.



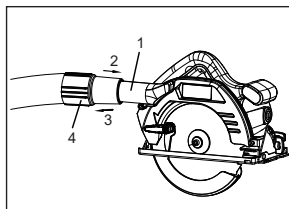
1. Vakuumschnittstelle
2. Stellschraube
3. Feste Schutzhaube

2. Wie in der Abbildung unten dargestellt, wird die Vakuumierschnittstelle auf dem Schutzgitter montiert.



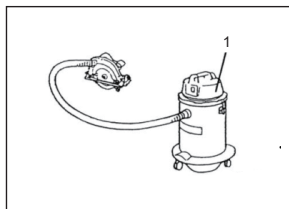
1. Vakuumierschnittstelle
2. Stellschraube
3. Feste Schutzhaube

3. Wie in der nachstehenden Abbildung dargestellt, können die Staubsaugerschnittstelle und der Staubsauger bei Bedarf angeschlossen werden.



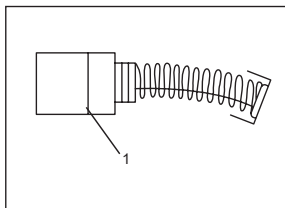
1. Vakuumierschnittstelle
2. Einbauen
3. Entfernen
4. Schlauch des Staubsaugers

Anweisungen zum Staubsaugen



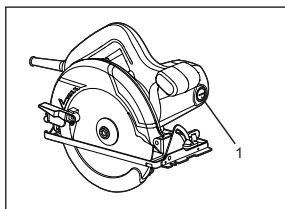
1. Staubsauger

werden.



1. Begrenzungszeichen

Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Bürstenhalterkappen zu entfernen. Nehmen Sie die abgenutzten Kohlebürsten heraus, setzen Sie neue ein und befestigen Sie die Bürstenhalterkappe..



1. Bürstenhalterkappe

Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, muss dies vom Hersteller oder seinem Vertreter durchgeführt werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

Umweltschutz Abfallentsorgung

Die beschädigten Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungsmaterialien sollten für umweltfreundliches Recycling und gemäß den örtlichen Gesetzen sortiert werden.

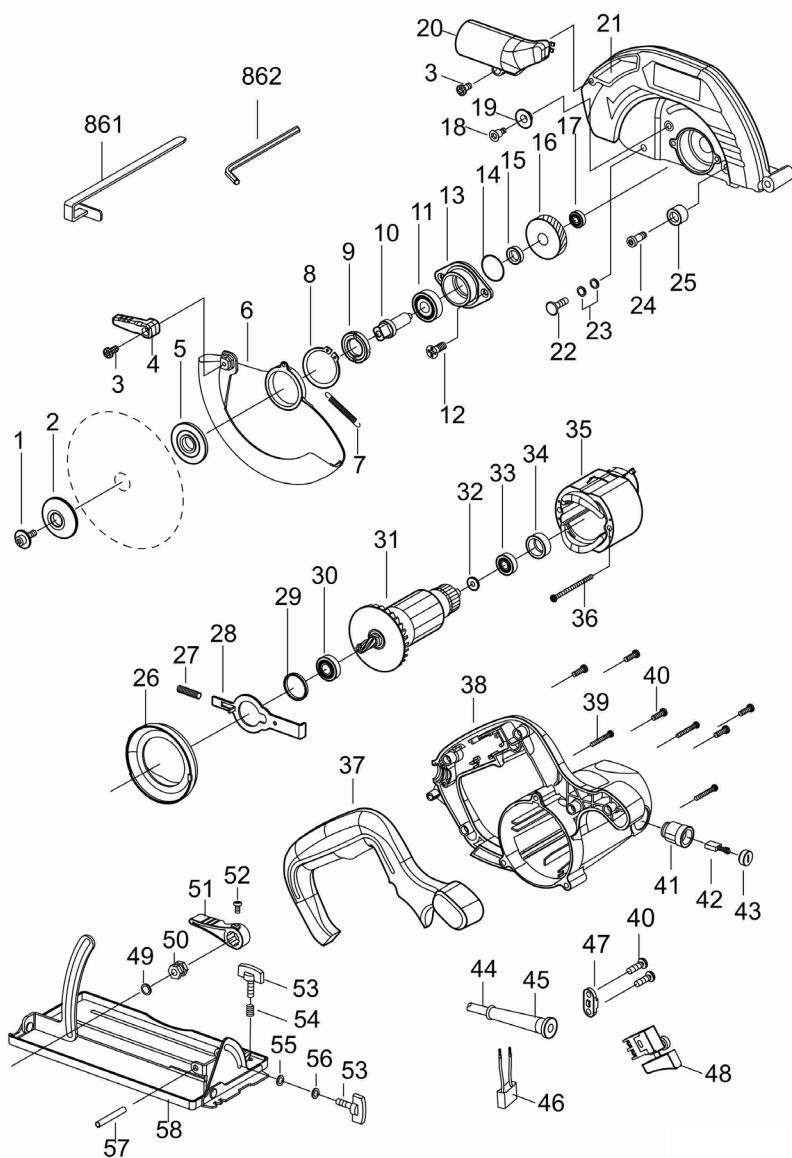
WARTUNG UND PFLEGE

Vorsicht: Stellen Sie immer sicher, dass die Maschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchzuführen.

Ersetzen der Kohlebürsten

Entfernen und überprüfen Sie regelmäßig die Kohlebürsten. Ersetzen sie, wenn sie bis zur Grenzmarke abgenutzt sind. Halten Sie die Kohlebürsten sauber und rutschfest in den Haltern. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig ausgetauscht werden.

1	Innensechskantschraube M6×20	33	Kugellager 608-2RZ
3	Flachkopfschraube M4×12 (mit Federringen)	34	Lagergummi
4	Verstellbarer Griff	35	Stator
6	unterer Schutz	36	Kreuzschlitz-Pfannenkopf-Blechschaube ST5×63
7	Verlängerungsfeder (4.5×0.5×40)	39	Linsenkopfschraube M5× 43(mit Feder und Unterlegscheibe)
8	Sicherungsring für Welle 38	40	Pfannenkopf-Blechschaube ST4.2×17
9	Lagerhalterung	41	Bürstenhalter
10	Antriebsspindel	42	Kohlebürste
11	Kugellager 6201DDU-DC06	43	Bürstenhalterkappe
12	Kreuzschlitz-Senkkopfschraube M5×16	44	Netzkabel
13	Lagerplatte	45	Kabelschutz
14	O-Ring (40×1/Ep.)	46	Kondensator 0.22µf (kurz)
15	Abstandsring 12×18×6	47	Flansch
16	Gang	48	Schalter
17	Kugellager 606ZZ	49	Unterlegscheibe 6.2× 15× 0,5
18	Stift M6	50	Sicherungsmutter
19	Rad	51	Fest-Los-Schlüssel
20	Staubsaammelrohr	52	Flachkopf-Blechschaube und Unterlegscheibe ST4.2×10
21	oberer Schutz	53	Flügelschraube M6×20
22	Schraube mit Vierkantansatz	54	Druckfeder (8.3×1×13.5)
23	Unterlegscheibe 6	55	Unterlegscheibe (6.5×13×1)
24	Schraube M6	56	Standardfederscheibe 6
25	Gummisäule	57	Elastische zylindrische Stifte6X45
26	Blechplatte	58	Sockel Montage
27	Rückzugsfeder	861	Befestigungsplatte
28	Verriegelungshebel	862	Sechskantschlüssel (5mm)
29	Dichtung (25.8×29×3)	T1	Flanschsatz
30	Kugellager	T2	Motorgehäusemontage
31	Anker		
32	Isolationswaschanlage		



Instructions d'origine Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

 **AVERTISSEMENT** Lisez
tous les avertissements
de sécurité, instructions,
illustrations et spécifications
fournis avec cet outil
électrique.

*Le non-respect de toutes les
instructions ci-dessous peut
entraîner un choc électrique, un
incendie et/ou des blessures
graves.*

**Conservez tous les
avertissements et instructions
pour référence future. Le terme
« outil électrique » dans les
avertissements fait référence à
votre outil électrique (avec fil)
fonctionnant sur secteur ou à
votre outil électrique (sans fil)
fonctionnant sur batterie.**

1) Sécurité de la zone de travail

**a) Gardez la zone de travail
propre et bien éclairée. Les
zones encombrées ou sombres
sont plus susceptibles de
causer des accidents.**

**b) N'utilisez pas le chargeur
de batterie dans des
atmosphères explosives,
par exemple, en présence**

**de liquides, de gaz ou de
poussière inflammables.**

*Les outils électriques créent
des étincelles qui peuvent
enflammer la poussière ou les
vapeurs.*

**c) Éloignez les enfants et
les passants lorsque vous
utilisez un outil électrique.**

*Les distractions peuvent vous
faire perdre le contrôle.*

2) Sécurité électrique

**a) Les fiches des outils
électriques doivent
correspondre à la prise. Ne
modifiez jamais la fiche de
quelque manière que ce
soit. N'utilisez pas de fiches
d'adaptateur avec des outils
électriques mis à la terre.**

*Des fiches non modifiées et
des prises correspondantes
réduiront le risque de choc
électrique.*

b) Évitez tout contact corporel

**avec des surfaces mises
à la terre, telles que des
tuyaux, des radiateurs,
des cuisinières et des
réfrigérateurs. Il existe un
risque accru de choc électrique
si votre corps est mis à la terre
ou mis à la terre.**

**c) N'exposez pas les outils
électriques à la pluie ou à**

l'humidité. L'eau entrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.

d) N'abusez pas le cordon.

N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil

électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisé pour les conditions appropriées réduira les blessures corporelles.

c) Empêcher le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Le transport d'outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est activé invite les accidents.

d) Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé

laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

e) Ne dépassez pas les limites.

Gardez une bonne position assise et un bon équilibre à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

f) Habillez-vous correctement.

Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.

Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles. *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *L'utilisation de la collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.*

h) Vous devenez familier grâce à l'utilisation fréquente des outils, mais vous risquez de devenir complaisant et d'ignorer les principes de

sécurité des outils. *Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien des outils électriques

a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. *L'outil électrique fonctionnant à une vitesse pour laquelle il a été conçu vous permettra de travailler de manière plus efficace et plus sûre.*

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. *Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*

c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques.

Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Rangez les outils électriques inactifs hors de la portée

des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familières avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.

Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

e)Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, veuillez les faire réparer avant l'utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f)Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g)Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à

effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

h)Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

5)Service

a)Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les scies circulaires

Consignes de sécurité pour toutes les scies

Procédures de coupe

a)DANGER : Gardez les mains éloignées de la zone de coupe et de la lame. Gardez votre deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le

boîtier moteur. *Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.*

b) Ne mettez pas les mains sous la pièce. *Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame pour la partie sous la pièce.*

c) Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. *La partie de la lame visible sous la pièce ne doit pas dépasser une dent complète.*

d) Ne tenez jamais la pièce dans vos mains ou en travers de votre jambe pendant la coupe. *Fixez la pièce sur une plate-forme stable. Il est important de soutenir correctement la pièce afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame ou la perte de contrôle.*

e) Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon. *Le contact avec un fil « sous tension » rendra également les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et*

pourrait donner à l'opérateur un choc électrique.

f) Lors de la refente, utilisez toujours un guide de refente ou un guide de bord droit. *Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de coincement de la lame.*

g) Utilisez toujours des lames de taille et de forme correctes (diamant ou rond) des trous de l'arbre. *Les lames qui ne correspondent pas au matériel de montage de la scie seront décentrées, entraînant une perte de contrôle.*

h) N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lame endommagés ou incorrects. *Les rondelles de lame et le boulon ont été spécialement conçus pour votre scie, pour des performances et une sécurité de fonctionnement optimales.*

Consignes de sécurité supplémentaires pour toutes les scies

Causes de rebond et avertissements associés

- le rebond est une réaction soudaine à une lame de scie pincée, coincée ou mal alignée, provoquant le soulèvement incontrôlé d'une scie hors de la

- pièce vers l'opérateur ;
- Lorsque la lame devient fermement serrée ou coincée lors de la fermeture de la coupe, la lame cale et la force de réaction du moteur ramène rapidement l'unité vers l'opérateur ;
 - Si la lame est déformée ou mal alignée lors de la coupe, les dentelures sur le bord arrière de la lame s'enfonceront dans la surface supérieure du bois et feront sortir la lame de la coupe et rebondir vers l'opérateur.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

a) Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras pour résister aux forces de rebond. Positionnez votre corps à côté de la lame, mais pas dans l'alignement avec la lame. *Un rebond pourrait faire reculer la scie, mais les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises.*

b) Lorsque la lame coince ou

lorsque vous interrompez une coupe pour quelque raison que ce soit, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer la scie du travail ou de tirer la scie vers l'arrière lorsque la lame est en mouvement, car un rebond pourrait se produire. *Enquêtez et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du coincement de la lame.*

c) Lors du redémarrage d'une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie sur la coupe de manière à ce que les dents de scie ne soient pas engagées dans le matériau. *Si une lame de scie se coince, elle peut remonter ou reculer de la pièce à travailler lors du redémarrage de la scie.*

d) Soutenez les grands panneaux pour minimiser le risque de pincement de la lame et de rebond. Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du

panneau.

- e) N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** *Les lames non affûtées ou mal réglées produisent un trait de scie étroit provoquant une friction excessive, un grippage de la lame et un rebond.*
- f) Les leviers de verrouillage de réglage de la profondeur de la lame et du biseau doivent être serrés et sécurisés avant d'effectuer la coupe.** *Si le réglage de la lame change pendant la coupe, cela peut provoquer un coincement et un rebond.*
- g) Redoubler de prudence lors du sciage dans des murs existants ou d'autres zones aveugles.** *La lame qui dépasse peut couper des objets, cette action est susceptible de provoquer un rebond.*

Consignes de sécurité pour les scies avec protection pendulaire et les scies avec protection de remorquage
Fonction de protection inférieure

- a) Vérifier la protection inférieure pour une bonne fermeture avant chaque utilisation. N'utilisez**

pas la scie à onglet si le protège-lame ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez, n'attachez jamais la protection inférieure en position ouverte. *Si la scie tombe accidentellement, la protection inférieure peut être tordue. Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractable et assurez-vous qu'il se déplace librement et ne touche pas la lame ou toute autre pièce, dans tous les angles et profondeurs de coupe.*

- b) Vérifiez le fonctionnement du ressort de protection inférieur. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation.** *La protection inférieure peut fonctionner lentement en raison de pièces endommagées, de dépôts gommeux ou d'une accumulation de débris.*
- c) La protection inférieure peut être rétractée manuellement uniquement pour les coupes spéciales telles que les « coupes en plongée » et les « coupes composées ».** *Soulevez la protection inférieure par la poignée rétractable*

et dès que la lame pénètre dans le matériau, la protection inférieure doit être relâchée. Pour tous les autres sciages, la protection inférieure doit fonctionner automatiquement.

d)Vérifiez toujours que la protection inférieure couvre la lame avant de placer la scie sur un établi ou sur le sol. Une lame non protégée qui tournent librement fera reculer la scie, celle-ci coupera tout ce qui se trouve sur son passage. Soyez conscient du temps qu'il faut à la lame pour s'arrêter une fois l'interrupteur relâché.

N'utilisez que des lames de scie recommandées par le fabricant, conformes à la norme EN 847-1, si elles sont destinées au bois et aux matériaux analogues.

Avertissements concernant la prise d'alimentation au Royaume-Uni :

Votre produit est équipé d'une prise électrique homologuée BS 1363-1 avec fusible interne homologué BS 1362.

Si la fiche n'est pas adaptée à votre prise, elle doit être retirée et une fiche appropriée doit être installée à sa place par un agent de service après-vente agréé. La

fiche de remplacement doit avoir le même calibre de fusible que la fiche d'origine.

La fiche sectionnée doit être jetée pour éviter tout risque d'électrocution et ne doit jamais être insérée ailleurs dans une prise secteur.

Symbole



Avertissement



Doppio isolamento



Afin de réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel avant utilisation



Mettre des lunettes de protection



Conforme CE



Conformément à la directive européenne sur les déchets 2012/19/UE relative aux équipements électriques et électroniques et aux lois nationales en vigueur, les outils électriques qui ne sont plus disponibles doivent être collectés séparément et correctement éliminés.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	KMY07-185 (Les lettres "MY" signifient scie circulaire)	
Tension nominale	220-240V~ 50Hz	
Puissance d'entrée nominale	W	1500
Vitesse nominale à vide	/min	5500
Profondeur de coupe maximale	90° mm	64
	45° mm	45
Angle de coupe Max.	°	45
Poids net de la machine	kg	4,1

En raison du programme de recherche et de développement en continu, les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Informations sur le bruit

Niveau de pression acoustique pondéré A

$L_{pA} = 95,1 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Niveau de puissance acoustique pondéré A

$L_{WA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Porter une protection auditive

Informations sur les vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle triaxiale) et incertitude K déterminées selon EN 62841-2-5.

$a_{h, W} = 1,6 \text{ m/s}^2$ incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs totales de vibration et d'émission sonore déclarées ont été mesurées conformément à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre.

Les valeurs totales de vibration et d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées dans une évaluation de l'exposition préliminaire.

Avertissement:

- que les émissions de vibrations et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; et
- de la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où la machine est éteinte et quand elle marche à vide en plus du temps de déclenchement).

Utilisation prévue

L'outil électrique est conçu pour effectuer des coupes droites dans le bois avec et contre le grain et des coupes d'onglet dans le bois tout en reposant fermement contre la pièce à travailler.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

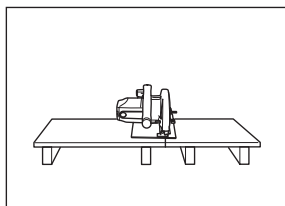
• Instruction de sécurité

Danger :

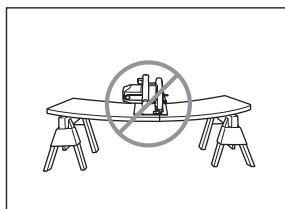
- a) Gardez les mains éloignées de la zone de coupe et de la lame. Gardez votre deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier moteur.
- b) Ne mettez pas les mains sous la pièce.
- c) Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce.
- d) Ne tenez pas la pièce à travailler et ne l'encadrez pas sur le pied pour le sciage, fixez la pièce à travailler sur une plate-forme stable.
- e) Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon.
- f) Lors de la refente utilisez toujours un guide de refente ou un guide de bord droit.
- g) Utilisez toujours des lames avec des trous d'arbre de taille et de forme correctes (diamant ou rond).
- h) N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lame endommagés ou incorrects.

Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.

Comme le montre la figure ci-dessous :



Pour éviter le rebond, placez une planche ou un panneau près de la coupe.



Ne soutenez pas la planche ou le panneau loin de la coupe.

- i) N'utilisez pas de lame émoussée, déformée, fissurée ou endommagée.
- j) Les leviers de verrouillage de réglage de la profondeur de la lame et du biseau doivent être serrés et sécurisés avant d'effectuer la coupe.
- k) Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez une « coupe en plongée » dans des murs existants ou d'autres zones aveugles.

Autres instructions supplémentaires lors de l'utilisation d'une scie circulaire

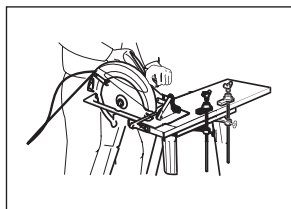
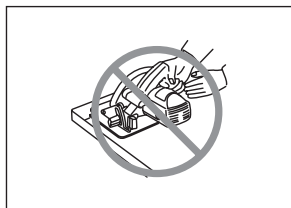
- a) Lorsque vous utilisez cet outil, notez que :
 - Les lames utilisées doivent être intactes et ne doivent pas être déformées, roulées, dépourvues de dents ou fissurées ;
 - Les lames de scie en HSS ne doivent pas être utilisées et les outils ne doivent utiliser aucune meule ;
 - N'utilisez pas de lames non conformes aux caractéristiques spécifiées dans ce manuel ;
 - N'appliquez pas de pression latérale sur la surface du disque de lame pour l'arrêter ;
 - S'assurer que tous les mécanismes d'escamotage du système de protection fonctionnent correctement ;
 - Débranchez la lame de l'alimentation électrique avant de la remplacer, d'effectuer des réglages ou d'autres travaux d'entretien.
- b) Le diamètre maximum de la lame de scie utilisée dans cet outil est de 185 mm
- c) La vitesse nominale à vide de cet outil est de 5500 r/min.
- d) Avant d'utiliser cet outil, les dents de la lame doivent être ouvertes et la taille des dents d'ouverture doit être garantie avec un trait de scie modéré.
- e) Lorsque vous utilisez cet outil, vous devez contrôler la vitesse de propulsion modérée en fonction des différentes duretés des matériaux.
- f) Lors de l'utilisation de cet outil, le bois traité ne doit pas contenir de corps étrangers tels que des clous, et en cas de nœud de bois dur, la vitesse de propulsion doit être ralentie.
- g) Il est strictement interdit de fonctionner avec la protection retirée.
- h) Pour garder la lame propre et affûtée, utilisez des lames tranchantes pour réduire au minimum les défaillances et les rebonds.

Danger : La main doit quitter la zone de travail lors du fonctionnement. Ne touchez pas la lame. N'insérez pas la pièce à travailler, ne touchez pas la partie coupée lorsque la lame tourne.

- i) Prévenir les dispositifs de sécurité pour empêcher le rebond

Lorsque la scie circulaire décélère brusquement, un rebond se produit, la scie rebondit sur l'opérateur. Lorsque la lame de scie est serrée par la pièce à travailler ou décélère soudainement, l'interrupteur doit être détendu. Habituellement, il faut garder la lame affûtée, l'opérateur doit soutenir de gros morceaux de bois, comme montré dans la figure. Utiliser une plaque de positionnement pour le fonctionnement longitudinal. Ne forcez pas l'utilisation des outils, faites attention à la gestion du travail. Lorsque la lame de scie tourne encore, ne retirez pas la scie circulaire de la pièce à travailler. Ne mettez jamais

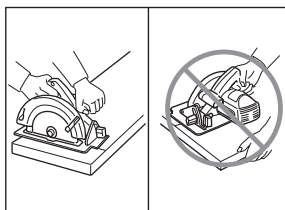
vos mains ou vos doigts derrière un outil. Car en cas de rebond, la scie circulaire rebondit facilement dans la main et peut provoquer des blessures graves. Lorsque vous utilisez la scie, gardez le cordon éloigné de la zone de coupe et positionnez-le de manière à ce qu'il ne soit pas accroché à la pièce pendant l'opération de coupe. Opérez avec un support de main, un support de pièce approprié et un acheminement du cordon d'alimentation loin de la zone de travail.



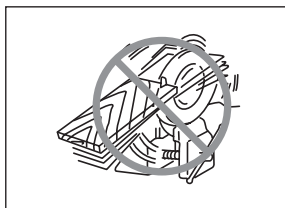
Une illustration typique d'un support manuel approprié, d'un support de pièce et du routage du cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT : Il est important de bien soutenir la pièce à travailler et de tenir fermement la scie pour éviter une perte de contrôle qui pourrait causer des blessures. La figure ci-dessous illustre le support manuel typique de la scie. j) Avant de scier, vous devez déterminer si le réglage de la profondeur et du biseau de la scie est correct.

k) Lorsqu'une scie circulaire doit être placée sur la pièce à usiner pour la coupe, placez l'outil sur le côté le plus grand de la pièce et le côté le plus petit sous la scie. Placez la partie la plus large de la base de la scie sur la partie de la pièce qui est solidement soutenue, et non sur la section qui tombera lorsque la coupe sera effectuée. À titre d'exemples, la figure de gauche illustre la BONNE manière de couper l'extrémité d'une planche, et la figure de droite la MAUVAISE façon. Si la pièce à travailler est courte ou petite, serrez-la. **N'ESSAYEZ PAS DE TENIR DES PIÈCES COURTES À LA MAIN !**



l) N'essayez jamais de scier avec la scie circulaire tenue à l'envers dans un étau. Ceci est extrêmement dangereux et peut entraîner de graves accidents.



m) Avant de poser l'outil après avoir terminé une coupe, assurez-vous que la protection inférieure (télescopique) est fermée et que la lame est complètement arrêtée.

INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT

• Retrait ou installation de la lame de scie

La lame suivante peut être utilisée avec cet outil :

Dia. Max.	185mm
Diamètre intérieur.	20mm
Épaisseur	1,0mm
Trait de scie	1,6mm

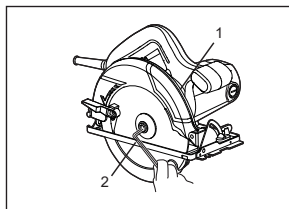
Mise en garde :

N'utilisez pas de lames de scie qui ne correspondent pas aux caractéristiques décrites dans ce manuel.

• Retrait de la lame de scie

Pour retirer la lame, appuyez sur le verrou de l'axe afin que la lame ne puisse pas tourner et utilisez la clé hexagonale pour desserrer le boulon à tête creuse hexagonale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ensuite, retirez le boulon, la bride extérieure et la lame de scie.

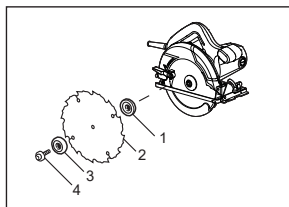
***MISE EN GARDE :** Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant d'installer ou de retirer la lame de scie.



1. Bouton de verrouillage
2. Clé hexagonale

• Installation de la lame de scie

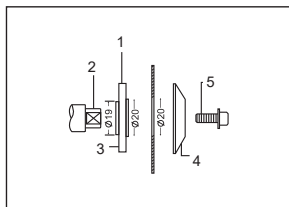
Pour installer la lame de scie, suivez les procédures de retrait dans l'ordre inverse. Installez la bride intérieure, la lame de scie, la bride extérieure et le boulon hexagonal, dans cet ordre. Assurez-vous de bien serrer le boulon hexagonal dans le sens des aiguilles d'une montre avec le verrouillage de la broche complètement enfoncé.



1. Bride intérieure
2. Lame de scie
3. Bride extérieure
4. Boulon hexagonal

MISE EN GARDE

- Assurez-vous que la lame est installée avec les dents pointant vers l'avant dans le même sens que la rotation de l'outil (la flèche sur la lame doit pointer dans la même direction que la flèche sur l'outil).
- La bride intérieure est fournie pour 2 types de lames de scie d'un diamètre intérieur de 20 mm et 19 mm. Le côté de 19 mm de diamètre est marqué « 19 ». Assurez-vous de choisir le bon côté de la bride intérieure pour l'installation en fonction du diamètre de la lame. Une installation incorrecte peut entraîner des vibrations dangereuses et provoquer des blessures graves.
- Utilisez uniquement la clé d'origine pour retirer ou installer la lame.



1. Bride intérieure
2. Arbre d'entraînement
3. Marque (19 mm)
4. Lame de scie à bride extérieure
5. Boulon hexagonal

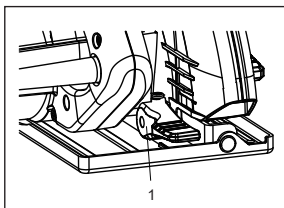
• Ajustement de la profondeur de coupe

Desserrez le levier de verrouillage pour régler la profondeur de coupe. À la profondeur de coupe souhaitée, fixez la base en serrant le levier.

MISE EN GARDE:

Utilisez une faible profondeur de coupe lorsque vous coupez des pièces fines pour des coupes plus propres et plus sûres.

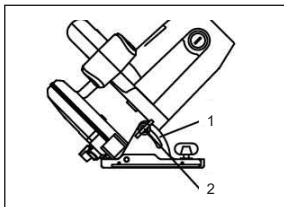
Après avoir réglé la profondeur de coupe, serrez toujours fermement le levier.



1. Levier de verrouillage

• Coupe en biseau

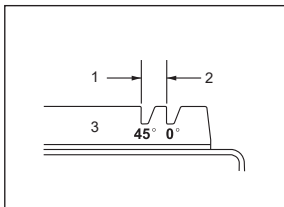
Desserrez l'écrou à oreilles sur la jauge de biseau à l'avant et inclinez l'outil à l'angle souhaité pour la coupe en biseau (0°-45°). Fixez fermement l'écrou à oreilles sur la jauge de biseau après avoir effectué le réglage.



1. Jauge de biseau
2. Écrou papillon

• Observation

Pour les coupes droites, alignez l'encoche droite sur le devant de la base avec la ligne de coupe sur la pièce à travailler. Pour les coupes en biseau à 45°, alignez l'encoche gauche avec celle-ci.

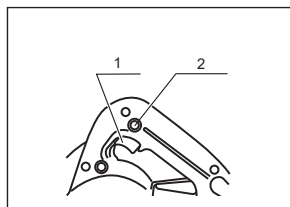


1. Pour coupes en biseau à 45°
2. Pour les coupes droites
3. Base

• Opération de commutation

Pour démarrer l'outil, appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage et appuyez sur la gâchette de l'interrupteur. Relâchez la gâchette pour arrêter.

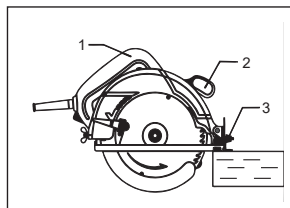
Mise en garde : Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours que l'interrupteur à gâchette s'actionne correctement et revient à la position "OFF" lorsqu'il est relâché. Pour éviter que la gâchette de l'interrupteur ne soit accidentellement tirée, un bouton de verrouillage est fourni comme fonction de sécurité (Anti-auto-verrouillage).



1. Déclencheur de commutateur
2. Bouton de verrouillage

• Fonctionnement

Tenez fermement l'outil. Posez la base sur la pièce à couper sans que la lame n'entre en contact. Allumez ensuite l'outil et attendez que la lame atteigne sa pleine vitesse. Maintenant, déplacez simplement l'outil vers l'avant sur la surface de la pièce, en le gardant plat et en avançant doucement jusqu'à ce que le sciage soit terminé. Pour obtenir des coupes nettes, gardez votre ligne de sciage droite et votre vitesse d'avance uniforme.



1. Poignée
2. Poignée auxiliaire
3. Base

MISE EN GARDE :

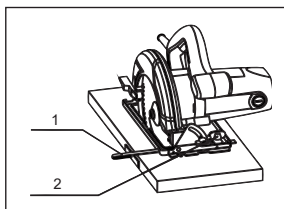
N'arrêtez pas la lame de scie par une pression latérale sur le disque.

Essayez d'éviter tout positionnement qui expose l'opérateur aux copeaux et à la poussière de bois éjectés de la scie.

Utilisez des lunettes de protection pour éviter les blessures.

Guide parallèle

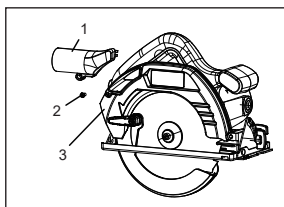
Le guide parallèle pratique vous permet d'effectuer des coupes droites très précises. Insérez simplement la plaque de guidage dans les trous de la plaque de base, puis fixez-la en position avec l'écrou à oreilles. Il permet également des coupes répétées de largeur uniforme.



1. Guide parallèle
2. Écrou papillon

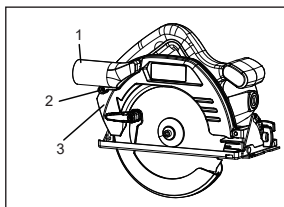
Instructions d'installation sous aspiration

1. Comme le montre la figure ci-dessous, l'interface d'aspiration est fixée à la protection par deux vis.



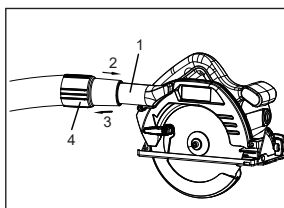
1. Interface d'aspiration
2. Vis de réglage
3. Protection fixe

2. Comme le montre la figure ci-dessous, l'interface d'aspiration est montée sur la protection.



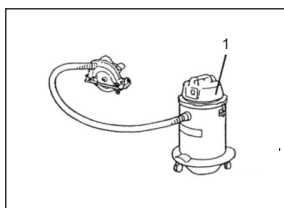
1. Interface d'aspiration
2. Vis de réglage
3. Protection fixe

3. Comme le montre la figure ci-dessous, l'interface d'aspiration et l'aspirateur peuvent être connectés en cas de besoin.



1. Interface d'aspiration
2. Installer
3. Retirer
4. Tube d'aspirateur

Instructions pour passer l'aspirateur



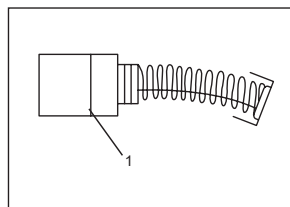
1. Aspirateur

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Mise en garde : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant de tenter d'effectuer un entretien.

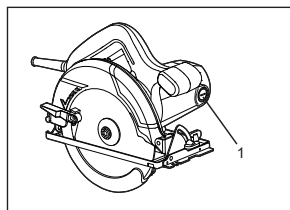
Remplacement des balais de charbon

Retirez et vérifiez régulièrement les balais de charbon. Remplacez-les lorsqu'ils sont usés jusqu'au repère limite. Gardez les balais de charbon propres et libres de glisser dans les supports. Les deux balais de charbon doivent être remplacés en même temps.



1. Marque limite

Utilisez un tournevis pour retirer les capuchons des porte-balais. Retirez les balais de charbon usés insérez-en de nouveaux et fixez les capuchons des porte-balais.



1. Capuchon porte-brosse

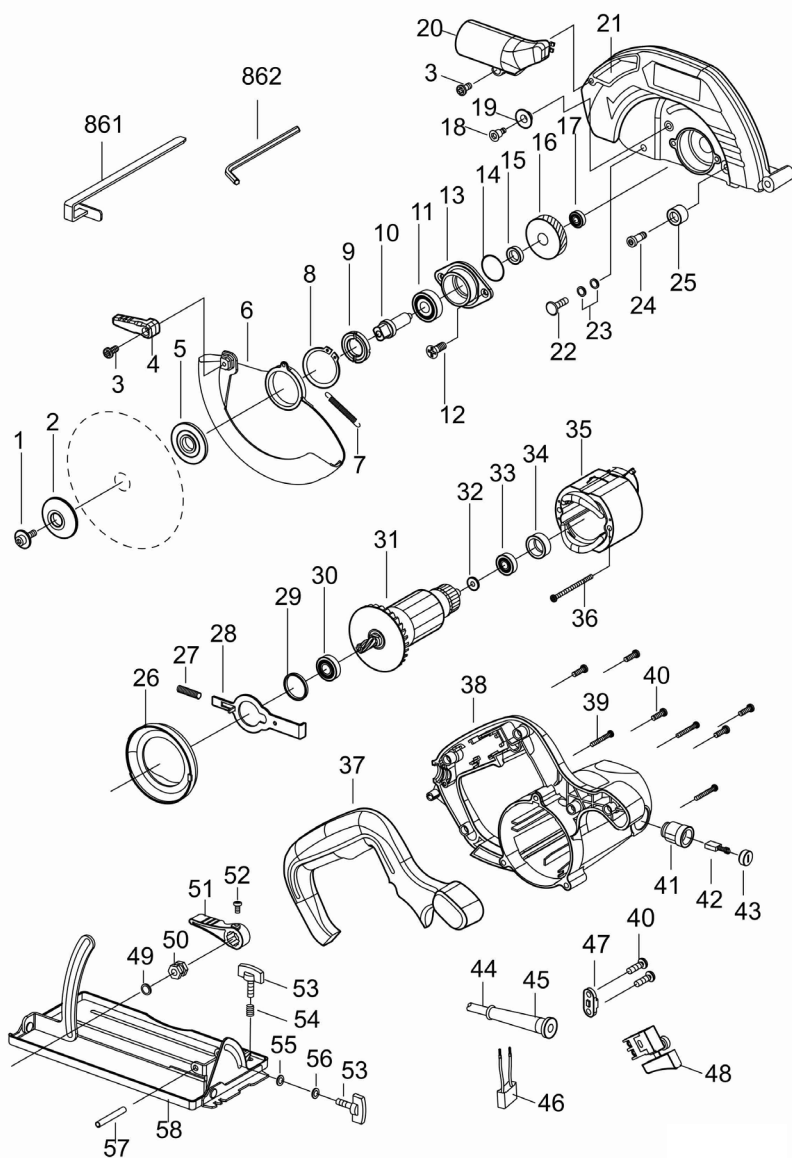
Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, cela doit être fait par le fabricant ou son agent afin d'éviter les dangers pour la sécurité.

Protection de l'environnement

Traitement des déchets

Les outils endommagés, les accessoires abîmés et les déchets de l'emballage doivent être recyclés dans le respect de l'environnement et conformément à la législation locale.

1	Boulon à tête creuse hexagonale M6×20	33	Roulement à billes 608-2RZ
3	Vis à tête cylindrique M4×12 (avec rondelles élastiques)	34	Caoutchouc de roulement
4	Ajuster la poignée	35	Stator
6	Protection inférieure	36	Vis taraudeuse à tête cylindrique à empreinte cruciforme ST5×63
7	Ressort d'extension (4.5 × 0.5 × 40)	39	Vis à tête cylindrique M5×43 (avec ressort et rondelle plate)
8	Circlip pour arbre 38	40	Vis à tête cylindrique ST4.2×17
9	Support de roulement	41	Porte-balais
10	Arbre d'entraînement	42	Balai de charbon
11	Roulement à billes 6201DDU-DC06	43	Capuchon porte-brosse
12	Vis à tête fraisée cruciforme M5×16	44	Cordon d'alimentation
13	Plaque d'appui	45	Cache-cordon
14	Joint torique (40×1/Ep.)	46	Condensateur 0.22µf (court)
15	Anneau d'espacement 12×18×6	47	Bride
16	Engrenage	48	Interrupteur
17	Roulement à billes 606ZZ	49	Rondelle 6.2×15×0.5
18	Broche M6	50	Contre-écrou
19	Meule	51	Clé de serrage et desserrage
20	Tube de collecte de poussière	52	Vis taraudeuse à tête cylindrique et rondelle plate ST4.2×10
21	Protection supérieure	53	Boulon à oreilles M6×20
22	Boulon à col carré	54	Ressort de compression (8.3×1×13.5)
23	Rondelle plate 6	55	Rondelle plate (6.5 × 13 × 1)
24	Vis M6	56	Rondelle élastique standard 6
25	Colonne en caoutchouc	57	Goupilles cylindriques élastiques 6X45
26	Plaque de déflecteur	58	Ensemble de base
27	Ressort de recul	861	Plaque de fixation
28	Levier de verrouillage	862	Clé hexagonale (5 mm)
29	Sceau (25.8×29×3)	T1	Jeu de brides
30	Roulement à billes	T2	Assemblage du boîtier du moteur
31	Armure		
32	Rondelle d'isolation		



Instrucciones originales Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica

 **ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias. *El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o herramienta eléctrica con batería (sin cable).*

1)Seguridad en el área de trabajo

a)Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. *Las zonas desordenadas u oscuras propician los accidentes.*

b)No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. *Las*

herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

c)Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2)Seguridad eléctrica

a)Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra. *Los enchufes y tomas de corriente no modificadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.*

b)Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. *Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*

c)No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de*

descarga eléctrica.

d) No abuse del cable.

Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Cuando utilice una

herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté

cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja las herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.

b) Utilice equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular. Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.

c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de coger o transportar la herramienta. Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.

d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave pegada a una parte giratoria

de la herramienta eléctrica, se pueden producir lesiones personales.

e) No se extienda en exceso.

Mantenga en todo momento el equilibrio y la posición correcta de los pies. *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) Vístase debidamente. No lleve ropa suelta ni joyas.

Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles. *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

g) Si se proporcionan

dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente. *El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse confiado e ignorar los principios de seguridad de las mismas.

Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una

fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.

La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue diseñada.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.*

d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas

no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.*

e)Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya desajustes o atascos en las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*

f)Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Es poco probable que los cuchillos bien mantenidos y afilados anulen y sean más fáciles de controlar.*

g)Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones*

diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

h)Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. *Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5)Servicio técnico

a)Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

Instrucciones de seguridad adicionales para las sierras circulares

Instrucciones de seguridad para todas las sierras Procedimientos de corte

a)PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja. Conserve la segunda mano en el mango auxiliar o en la caja del motor. Si ambas manos sostienen la sierra, no pueden

ser cortadas por la hoja.

b) No meta la mano por debajo de la pieza de trabajo. *El protector no puede protegerle de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.*

c) Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. *Por debajo de la pieza de trabajo debe verse menos de un diente completo de la hoja.*

d) No sostenga nunca la pieza de trabajo en sus manos o a través de su pierna mientras corta. *Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable. Es importante apoyar el trabajo adecuadamente para minimizar la exposición del cuerpo, el atasco de la hoja o la pérdida de control.*

e) Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable. *El contacto con un cable "vivo" también hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.*

f) Al cortar al hilo, utilice siempre una guía de corte al hilo o una guía de borde recto. *Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se atasque.*

g) Utilice siempre hojas con el tamaño y la forma correctos (diamante frente a redondo) de los orificios del eje. *Las cuchillas que no coincidan con los herrajes de montaje de la sierra se descentrarán, provocando la pérdida de control.*

h) Nunca utilice arandelas o pernos de la hoja dañados o incorrectos. *Las arandelas de la hoja y el perno han sido diseñados especialmente para su sierra, para un óptimo rendimiento y seguridad de funcionamiento.*

Otras instrucciones de seguridad para todas las sierras

Causas del retroceso y advertencias relacionadas

- el contragolpe es una reacción repentina a una hoja de sierra pellizcada, atascada o desalineada, que hace que la sierra se levante sin control y salga de la pieza de trabajo hacia el operario;

- cuando la hoja se pellizca o se atasca fuertemente por el cierre de la sangría, la hoja se cala y la reacción del motor impulsa la unidad rápidamente hacia el operario;
- si la hoja se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la superficie superior de la madera haciendo que la hoja se salga de la ranura y salte hacia el operador.

El retroceso es el resultado del mal uso de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

a) Mantenga un agarre firme con ambas manos en la sierra y coloque los brazos para resistir las fuerzas de retroceso. Coloque su cuerpo a ambos lados de la hoja, pero no en línea con la hoja. El retroceso puede hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operario, si se toman las precauciones adecuadas.

b) Cuando la hoja se atasca, o cuando se interrumpe un

corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que la hoja se detenga por completo. No intente nunca retirar la sierra del trabajo ni tirar de ella hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento, ya que podría producirse un retroceso.

Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atascamiento de la hoja.

c) Cuando vuelva a poner en marcha una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en la ranura para que los dientes de la sierra no se enganchen en el material. Si la hoja de sierra se atasca, puede subir o retroceder de la pieza de trabajo al reiniciar la sierra.

d) Apoye los paneles grandes para minimizar el riesgo de pellizco y retroceso de la hoja. Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo del panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.

e) No utilice hojas desafiladas o dañadas. Las hojas no afiladas

o mal ajustadas producen un corte estrecho que provoca una fricción excesiva, un atasco de la hoja y un retroceso.

f) Las palancas de bloqueo de ajuste de la profundidad y el bisel de la hoja deben estar apretadas y aseguradas antes de realizar el corte. Si el ajuste de la hoja se desplaza durante el corte, puede provocar atascos y retrocesos.

g) Tenga mucha precaución al serrar en paredes existentes u otras zonas ciegas. La hoja que sobresale puede cortar objetos que pueden causar retroceso.

Instrucciones de seguridad para sierras con protección pendular y sierras con protección de remolque
Funcionamiento del protector inferior

a) Compruebe que el protector inferior está bien cerrado antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y se cierra al instante. Nunca sujete o amarre el protector inferior en la posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, el protector inferior puede

doblarse. Levante el protector inferior con la manija de retracción y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja ni ninguna otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.

b) Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben ser revisados antes de su uso. El protector inferior puede funcionar con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos de goma o una acumulación de residuos.

c) La guarda inferior se puede retraer manualmente sólo para cortes especiales como los "cortes de inmersión" y los "cortes compuestos". Levante el protector inferior por la manija de retracción y en cuanto la hoja entre en el material, el protector inferior debe ser liberado. Para todos los demás cortes, el protector inferior debe funcionar automáticamente.

d) Observe siempre que el protector inferior esté cubriendo la hoja antes de colocar la sierra en el banco o en el suelo. Una hoja

deslizante sin protección hará que la sierra camine hacia atrás, cortando todo lo que se encuentre en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de soltar el interruptor.

Utilice únicamente las hojas de sierra recomendadas por el fabricante, que cumplan con la norma EN 847-1, si están destinadas a madera y materiales análogos.
Advertencias sobre el enchufe del Reino Unido:

Su producto está equipado con un enchufe eléctrico aprobado por la norma BS 1363-1 con fusible interno aprobado por la norma BS 1362.

Si el enchufe no es adecuado para su toma de corriente, deberá retirarlo y un agente de servicio al cliente autorizado deberá colocar un enchufe adecuado en su lugar. El enchufe de sustitución debe tener el mismo valor de fusible que el enchufe original.

El enchufe cortado debe eliminarse para evitar un posible riesgo de descarga eléctrica y nunca debe insertarse en una toma de corriente en otro lugar.

Signo



ADVERTENCIA



Aislamiento doble



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual antes de usar



Póngase gafas protectoras



Cumple con EC



De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos 2012/19/EU y las leyes nacionales vigentes sobre equipos eléctricos y electrónicos y las leyes nacionales vigentes, las herramientas eléctricas que no estén disponibles deben recolectarse por separado y desecharse adecuadamente.

DATOS TÉCNICOS

Modelo		KMY07-185 (La letra "MY" significa sierra circular)
Tensión nominal		220-240V~ 50Hz
Potencia nominal de entrada	W	1500
Velocidad nominal sin carga	/min	5500
Profundidad máxima de corte	90° mm	64
	45° mm	45
Ángulo de Corte Máx.		45
Peso Neto De La Máquina		kg 4,1

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones de este documento están sujetas a cambios sin previo aviso.

Información sobre el ruido

Nivel de presión sonora ponderado A

$L_{pA} = 95,1 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia sonora ponderado A

$L_{WA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

utilice protección para los oídos

Información sobre las vibraciones

Los valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) y la incertidumbre K se determinan según la norma EN 62841-2-5.

$a_{h, W} = 1,6 \text{ m/s}^2$ incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de ensayo estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Una advertencia:

-de que las emisiones de vibración y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados en función de las formas de uso de la herramienta, especialmente del tipo de pieza que se procese; y

-de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos de desconexión de la herramienta y de funcionamiento en vacío, además del tiempo de activación).

Uso previsto

La herramienta eléctrica está diseñada para hacer cortes rectos en madera con y contra la veta y cortes a inglete en madera mientras descansa firmemente contra la pieza de trabajo.

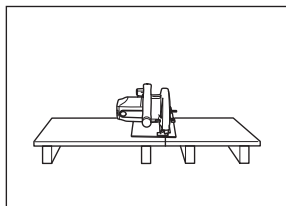
NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

• Instrucciones de Seguridad

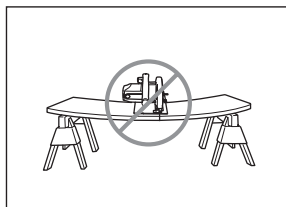
Peligro:

- a) Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la cuchilla. Mantenga la segunda mano en la empuñadura auxiliar, o en la carcasa del motor.
- b) No meta la mano por debajo del trabajo.
- c) Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.
- d) No sujete la pieza de trabajo ni la enmarque en la pata para serrar, y sujete la pieza de trabajo en una plataforma estable.
- e) Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.
- f) Al cortar al hilo, utilice siempre una guía de corte al hilo o una guía de borde recto.
- g) Utilice siempre hojas con agujeros de eje de tamaño y forma correctos (diamante frente a redondo).
- h) Nunca utilice arandelas o pernos de la hoja de sierra dañados o incorrectos.

Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo del panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel. Como en la imagen de abajo:



Para evitar el contragolpe, apoye la tabla o el panel cerca del corte.



No sostenga el tablero o el panel fuera del corte.

- i) No utilice una cuchilla desafilada, deformada, agrietada o dañada.
- j) La profundidad de cuchilla y el ajuste de bisel las palancas de bloqueo deben estar apretadas y aseguradas antes de realizar el corte.
- k) Tenga mucho cuidado cuando haga un "corte

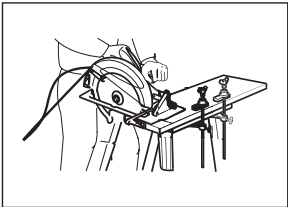
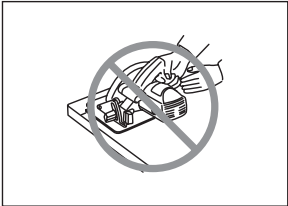
de inmersión" en paredes existentes u otras áreas ciegas.

Suplementos adicionales al utilizar una sierra circular

- a) Al utilizar esta herramienta, tenga en cuenta que:
 - Las hojas de sierra utilizadas estarán intactas y no estarán deformadas, laminadas, sin dientes ni agrietadas;
 - No se utilizarán hojas de sierra fabricadas con HSS, y las herramientas no utilizarán ninguna rueda de amolar;
 - No utilice hojas que no se ajusten a las características especificadas en este manual;
 - No aplique presión lateral sobre la superficie del disco de corte para detener la hoja;
 - Asegúrese de que todos los mecanismos de retracción del sistema de protección actúan correctamente;
 - Desenchufe la hoja de sierra de la red eléctrica antes de sustituir la hoja, realizar ajustes u otros trabajos de mantenimiento.
- b) El diámetro máximo de la hoja de sierra utilizada en esta herramienta es de 185 mm.
- c) La velocidad nominal sin carga de esta herramienta es de 5500r/min.
- d) Antes de utilizar esta herramienta, se deben abrir los dientes de la hoja, y se debe garantizar que el tamaño de los dientes de apertura sea moderadamente kerf.
- e) Cuando se utiliza esta herramienta, debe controlar la velocidad de propulsión moderada de acuerdo a los diferentes materiales de dureza.
- f) Al utilizar esta herramienta, la madera procesada no deberá tener objetos extraños como clavos, y en caso de que haya un nudo duro de madera, se deberá reducir la velocidad de propulsión.
- g) Está terminantemente prohibido utilizar la herramienta sin el protector.
- h) Para mantener la cuchilla limpia y afilada, utilice cuchillas afiladas para reducir al mínimo los fallos y los rebotes.

Peligro: La mano debe abandonar el área de trabajo durante el funcionamiento. No toque la hoja. No introduzca la pieza ni toque la parte cortada cuando la hoja esté girando.
- i) Dispositivos de seguridad contra rebotes
Cuando la sierra circular desacelera bruscamente, se produce un rebote, rebotando hacia el operario. Cuando la hoja de sierra es sujeta por la pieza de trabajo o desacelera repentinamente, el interruptor debe estar relajado. Por lo general, debe mantener la hoja afilada, el operador debe ser mostrado en el método de la imagen para apoyar grandes piezas de madera. Utilice una placa de localización para la operación longitudinal. No fuerce el uso de herramientas, preste atención a la gestión del

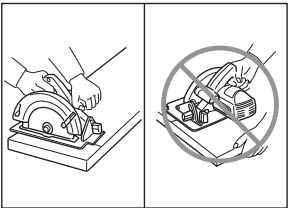
trabajo. Cuando la hoja de sierra siga girando, no retire la sierra circular de la pieza de trabajo. Nunca ponga las manos o los dedos detrás de una herramienta. Porque si se produce un rebote, la sierra circular rebota fácilmente en la mano y puede causar lesiones graves. Cuando utilice la sierra, mantenga el cable alejado de la zona de corte y colóquelo de forma que no quede atrapado en la pieza de trabajo durante la operación de corte. Opere con un apoyo adecuado de las manos, un soporte adecuado de la pieza de trabajo y un tendido del cable de alimentación alejado del área de trabajo.



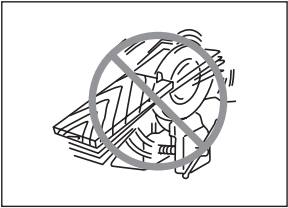
Una ilustración típica del soporte de la mano, el soporte de la pieza de trabajo y el enrutamiento del cable de suministro.

ADVERTENCIA: Es importante apoyar la pieza de trabajo adecuadamente y sujetar la sierra con firmeza para evitar la pérdida de control que podría causar lesiones personales. La figura siguiente ilustra el apoyo manual típico de la sierra. J) Antes de serrar, debe determinar si el ajuste de la profundidad y el bisel de la sierra es correcto.

k) Cuando sea necesario colocar una sierra circular sobre la pieza a mecanizar para cortar, coloque la herramienta en el lado mayor de la pieza y el lado menor debajo de la sierra. Coloque la parte más ancha de la base de la sierra en la parte de la pieza que está sólidamente apoyada, no en la sección que se desprenderá al realizar el corte. Como ejemplos, la imagen de la izquierda ilustra la forma **CORRECTA** de cortar el extremo de una tabla, y la de la derecha, la forma **INCORRECTA**. Si la pieza es corta o pequeña, sujétela. **NO INTENTE SUJETAR LAS PIEZAS CORTAS CON LA MANO.**



l) Nunca intente serrar con la sierra circular sujeta al revés en un tornillo de banco. Esto es extremadamente peligroso y puede provocar graves accidentes.



m) Antes de colocar la herramienta en el suelo después de completar un corte, asegúrese de que la protección inferior (telescópica) se ha cerrado y la hoja de sierra se ha detenido por completo.

INSTRUCCIONES DE USO

• Cómo quitar o instalar la cuchilla de sierra

Con esta herramienta se puede utilizar la siguiente hoja de sierra:

Max. Diámetro	185mm
Diámetro interior	20mm
Espesor	1,0mm
Kerf	1,6mm

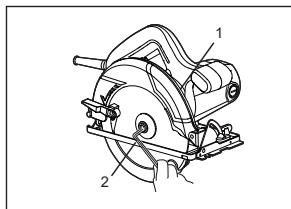
• Precaución:

No utilice hojas de sierra que no se ajusten a las características descritas en este manual.

• Extracción de la hoja de sierra

Para extraer la hoja de sierra, presione el bloqueo del eje para que la hoja no pueda girar y utilice la llave hexagonal para aflojar el perno de cabeza hueca hexagonal en sentido antihorario. A continuación, retire el perno, la brida exterior y la hoja de sierra.

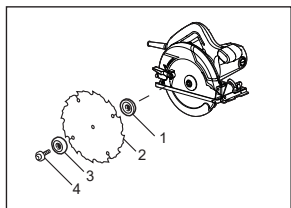
***PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y desenchufada antes de instalar o retirar la hoja de sierra.



1. Botón de bloqueo
2. Llave hexagonal

• Instalación de la hoja de sierra

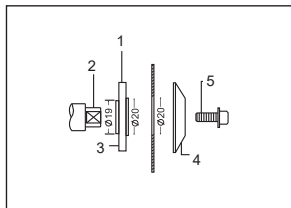
Para instalar la hoja de sierra, siga los procedimientos de desmontaje en sentido inverso. Instale la brida interior, la hoja de sierra, la brida exterior y el perno hexagonal, en ese orden. Asegúrese de fijar bien el perno hexagonal en el sentido de las agujas del reloj con el bloqueo del eje completamente presionado.



1. Brida interior
2. Hoja de sierra
3. Brida exterior
4. Perno hexagonal

Precauciones

- Asegúrese de que la hoja se instala con los dientes apuntando hacia delante en la misma dirección que la rotación de la herramienta (la flecha de la hoja debe apuntar en la misma dirección que la flecha de la herramienta).
- La brida interior se suministra para 2 tipos de hojas de sierra con los diámetros interiores de 20 mm y 19 mm. El lado de 19 mm de diámetro está marcado con "19". Asegúrese de elegir el lado correcto de la brida interior para la instalación en función del diámetro de la cuchilla. Una instalación incorrecta puede provocar vibraciones peligrosas y causar daños personales graves.
- Utilice únicamente la llave original para desmontar o instalar la cuchilla.



1. Brida interior
2. Husillo de conducción
3. Marca (19 mm)
4. Hoja de sierra de brida exterior
5. Perno hexagonal

• Ajuste en profundidad de corte

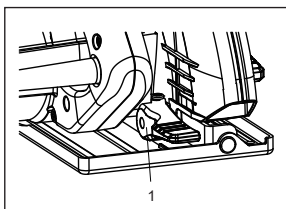
Afloje la palanca de bloqueo para ajustar la profundidad de corte. A la profundidad de corte

deseada, fije la base apretando la palanca.

PRECAUCIÓN:

Utilice una profundidad de corte poco profunda cuando corte piezas finas para obtener cortes más limpios y seguros.

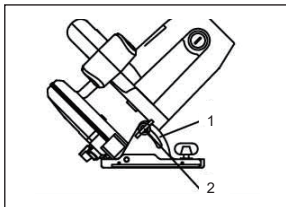
Después de ajustar la profundidad de corte, apriete siempre bien la palanca.



1. Palanca de bloqueo

• Corte en bisel

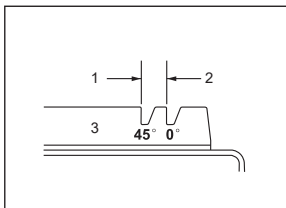
Afloje la tuerca de ala del calibrador de bisel delantero e incline la herramienta hasta el ángulo deseado para el corte en bisel (0°-45°). Una vez realizado el ajuste, apriete la tuerca de ala del biselador.



1. Medidor de bisel
2. Tuerca de ala

• Avistamiento

Para cortes rectos, alinee la muesca derecha de la parte delantera de la base con la línea de corte de la pieza. Para los cortes en bisel de 45°, alinee la muesca izquierda con él.



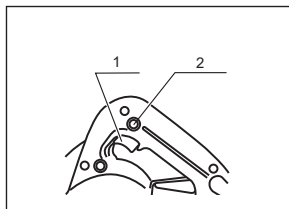
1. Para cortes en bisel a 45
2. Para cortes rectos
3. Base

• Funcionamiento del interruptor

Para poner en marcha la herramienta, pulse primero el botón de bloqueo y apriete el gatillo del interruptor. Suelte el gatillo del interruptor para parar.

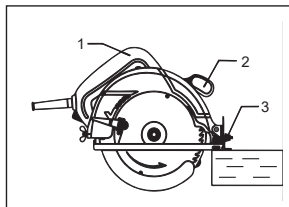
Precaución: Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre que el gatillo del interruptor actúa correctamente y vuelve a la posición "OFF" cuando se suelta. Para evitar que se apriete accidentalmente el gatillo del interruptor, se ha previsto un botón de bloqueo como medida de

seguridad (antibloqueo).



• Funcionamiento

Sujete la herramienta con firmeza. Coloque la base sobre la pieza a cortar sin que la hoja haga contacto. A continuación, encienda la herramienta y espere a que la hoja alcance su velocidad máxima. Ahora simplemente mueva la herramienta hacia adelante sobre la superficie de la pieza, manteniéndola plana y avanzando suavemente hasta que se complete el aserrado. Para obtener cortes limpios, mantenga la línea de corte recta y la velocidad de avance uniforme.



PRECAUCIONES:

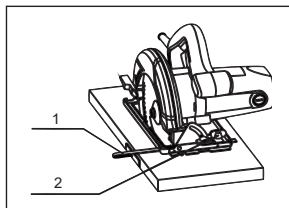
No detenga la hoja de sierra presionando lateralmente el disco.

Intente evitar una posición que exponga al operario a las astillas y al polvo de madera que se expulsa de la sierra.

Utilice protección de ojos para ayudar a evitar lesiones.

Tope de seguridad.

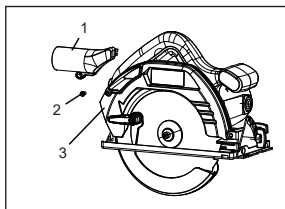
El práctico tope-guía paralelo le permite realizar cortes rectos muy precisos. Basta con insertar la placa guía en los orificios de la placa base y fijarla en su posición con la tuerca de ala. También permite realizar cortes repetidos de anchura uniforme.



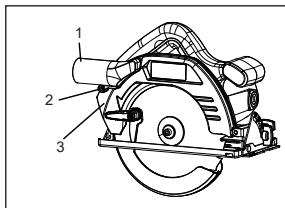
Instrucciones de instalación del aspirador

1. Como se muestra en la imagen siguiente, la interfaz de aspiración se fija a la protección

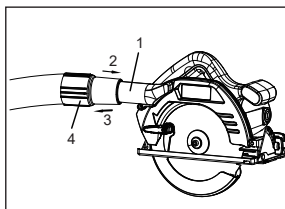
mediante dos tornillos.



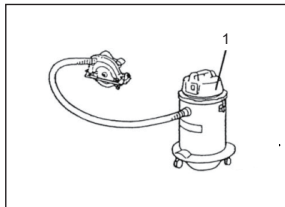
2. Como se muestra en la figura siguiente, la interfaz de aspiración está montada en el protector.



3. Como se muestra en la figura siguiente, la interfaz de aspiración y el aspirador pueden conectarse cuando sea necesario.



Instrucciones de aspiración



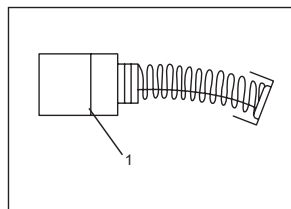
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

Precaución: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y desenchufada antes de intentar realizar tareas de mantenimiento.

Sustituya las escobillas de carbón

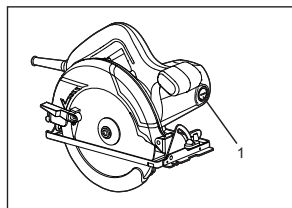
Retire y compruebe las escobillas de carbón con regularidad. Sustitúyalas cuando se desgasten hasta la marca de límite. Mantenga las escobillas de carbón limpias y libres de deslizamiento en los soportes. Las dos escobillas de carbón deben sustituirse al mismo

tiempo.



1.Marca de Límite

Utilice un destornillador para retirar las tapas de los portaescobillas. Saque las escobillas de carbón desgastadas, inserte las nuevas y fije las tapas del portaescobillas.



1.Tapa del portaescobillas

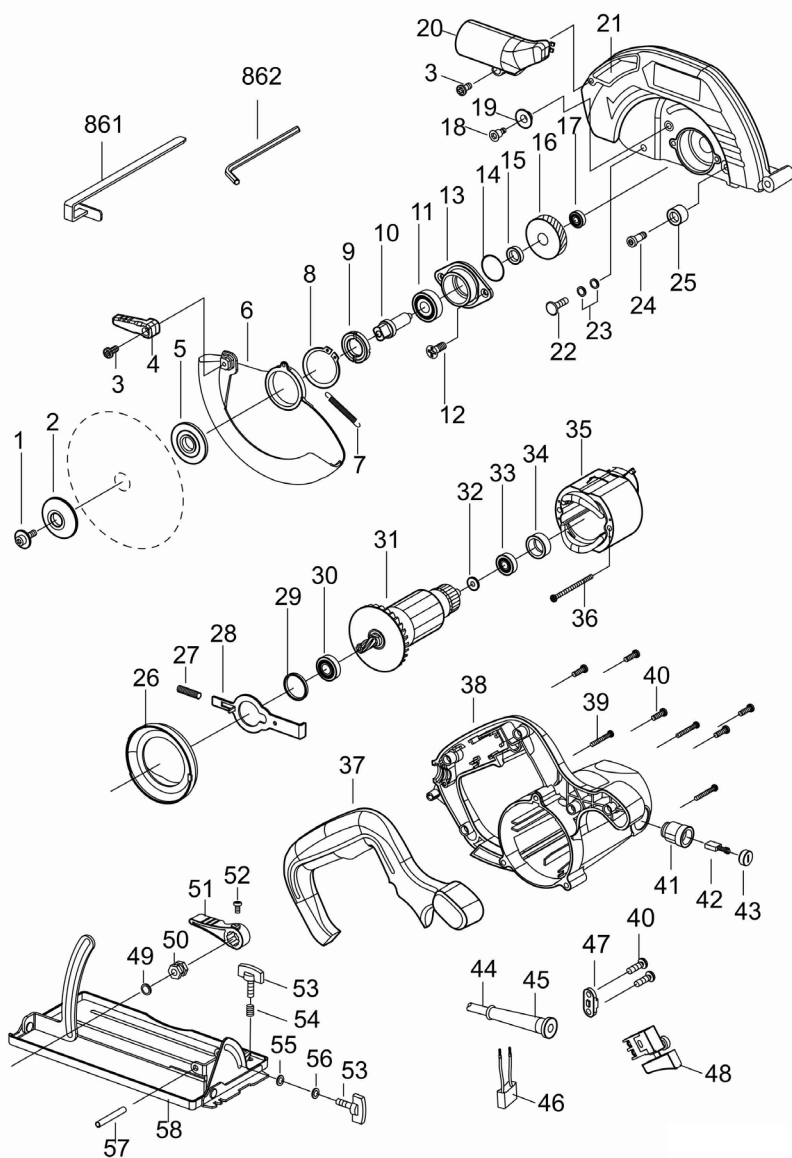
Si es necesario sustituir el cable de alimentación, debe hacerlo el fabricante o su agente para evitar un riesgo de seguridad.

Protección del medio ambiente

Eliminación de residuos

Las herramientas dañadas, los accesorios y los materiales de desecho del paquete deben clasificarse para su reciclaje ecológico y de acuerdo con la legislación local.

1	Perno de cabeza hexagonal M6×20	33	Rodamiento de bolas 608-2RZ
3	Tornillo de cabeza plana M4×12 (con arandelas elásticas)	34	Cojinete de goma
4	Mango de ajuste	35	Estator
6	protector inferior	36	Tornillo de cabeza plana ST5×63
7	Resorte de extensión (4,5×0,5×40)	39	Tornillo de cabeza plana M5× 43 (con muelle y arandela plana)
8	Circlip para eje 38	40	Tornillo de cabeza plana ST4,2×17
9	Soporte de Rodamiento	41	Portaescobillas
10	Husillo de conducción	42	Escobilla de carbón
11	Rodamiento de bolas 6201DDU-DC06	43	Tapa del portaescobillas
12	Tornillo de cabeza avellanada cruciforme M5×16	44	Cable de alimentación
13	Placa del cojinete	45	Protector del cable
14	Anillo en O (40×1/Ep.)	46	Condensador 0,22µf (corto)
15	Anillo espaciador 12×18×6	47	Brida
16	Engranaje	48	Interruptor
17	Rodamiento de bolas 606ZZ	49	Arandela 6,2×15×0,5
18	Broche M6	50	Tuerca de bloqueo
19	rueda	51	Llave de apriete
20	tubo colector de polvo	52	Tornillo de cabeza plana y arandela plana ST4,2×10
21	protección superior	53	Tornillo de mariposa M6×20
22	Tornillo de cuello cuadrado	54	Muelle de compresión (8.3×1×13,5)
23	Arandela Plana 6	55	Arandela plana (6,5×13×1)
24	Tornillo M6	56	Arandela de muelle estándar 6
25	columna de goma	57	Pasadores cilíndricos elásticos 6X45
26	Placa deflectora	58	Conjunto de base
27	Muelle de retroceso	861	Placa de Fijación
28	palanca de bloqueo	862	Llave hexagonal (5mm)
29	Junta (25,8×29×3)	T1	Juego de bridas
30	Rodamiento de bolas	T2	Ensamblaje de la carcasa del motor
31	Armazón		
32	Arandela de aislamiento		



Istruzioni originali
Avvertenze generali sulla
sicurezza degli utensili elettrici

 AVVERTENZA Leggere

tutte le avvertenze di sicurezza,
le istruzioni, le illustrazioni e le
specifiche fornite con questo
attrezzo elettrico.

La mancata osservanza delle
istruzioni che seguono può
provocare scosse elettriche,
incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze
e le istruzioni per riferimenti
futuri. Il termine "utensile
elettrico" nelle avvertenze si
riferisce all'utensile elettrico
alimentato dalla rete (via cavo)
o alimentato a batteria (senza
cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) Mantieni pulita e ben
illuminata l'area di lavoro.

Aree in disordine e buie
favoriscono incidenti.

b) Non utilizzare utensili
elettrici in ambienti esplosivi,
come ad esempio in presenza
di liquidi infiammabili, gas
o polveri. *Gli utensili elettrici*
creano scintille che possono
innescare polvere o fumi.

c) Tenere lontani i bambini e
i presenti mentre si utilizza

un utensile elettrico. *Le*
distrazioni possono causare la
perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) Le spine dell'utensile
elettrico devono
corrispondere alla presa. Non
modificare la spina in alcun
modo. Non usare adattatori
della spina su utensili
elettrici con messa a terra.

Le spine non modificate e le
prese corrispondenti riducono il
rischio di scosse elettriche.

b) Evita il contatto del corpo
con superfici messa a terra,
come tubature, radiatori,
fornelli e frigoriferi. *C'è un*
rischio maggiore di scosse
elettriche se il tuo corpo è
messo a terra.

c) Non esporre gli utensili
elettrici a pioggia o
umidità. *L'acqua che penetra*
nell'utensile elettrico aumenta il
rischio di scossa elettrica.

d) Non abusare del cavo.
Non utilizzare mai il
cavo di alimentazione
per trasportare, tirare o
scollegare il dispositivo
elettrico. Tenere il cavo
elettrico lontano da fonti di
calore, benzina, spigoli vivi
o parti in movimento. *I cavi*

danneggiati o ingarbugliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno. L'uso di un cavo per ambiente esterno riduce il rischio di scossa elettrica.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza personale

a) Quando si utilizza un utensile elettrico, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.

b) Utilizza dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. Dispositivi di protezione, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza

o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.

c) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o le batterie, quando si prende o si trasporta l'utensile. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare potenza a utensili con l'interruttore acceso provoca incidenti.

d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Lasciare chiavi inglesi o di regolazione collegate alle parti rotanti della macchina può causare lesioni personali.

e) Non esagerare. Mantenere sempre un buon equilibrio e i piedi in posizione corretta durante l'uso. Questo permette un migliore controllo sull'utensile elettrico in situazioni impreviste.

f) Vestiti adeguatamente. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dai componenti in movimento.

I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

g) Se sono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurati che siano collegati e utilizzati correttamente.

L'uso di sistemi di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

h) Non permettere che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli attrezzi ti faccia diventare negligente e ignorare i principi di sicurezza degli attrezzi.

Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e manutenzione di un utensile elettrico

a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato per il lavoro da svolgere. L'uso corretto consente all'utensile di svolgere le operazioni al meglio ed in maniera sicura.

b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende e spegne. Qualsiasi dispositivo che non

può essere controllato con l'interruttore risulta pericoloso e deve essere riparato.

c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria dall'utensile elettrico, se staccabile. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.

d) Riporre gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e impedire l'utilizzo a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni. Gli utensili possono risultare pericolosi nelle mani di persone non qualificate.

e) Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Controllare che le parti mobili non siano male allineate o bloccate, che non ci siano componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati

da utensili elettrici sui quali è stata effettuata una scarsa manutenzione.

f) Mantenere affilate e pulite le lame di taglio. *Gli strumenti di taglio tenuti in buone condizioni con bordi taglienti hanno una minore possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*

g) Utilizzare il dispositivo elettrico, gli accessori, le punte ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. *L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe condurre a pericoli.*

h) Mantenere asciutte, pulite e prive di olio e grasso le maniglie e le superfici di presa. *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono la manipolazione e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.*

5) Assistenza

a) Fa eseguire la manutenzione dell'elettro utensile da un riparatore qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio identificativi. *Assicurerà di mantenere la sicurezza dell'utensile elettrico.*

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per seghe circolari
Istruzioni di sicurezza per tutte le seghe

Procedure di taglio

a) PERICOLO: Tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama. Tenere l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. *Se entrambe le mani tengono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.*

b) Non raggiungere il pezzo al di sotto. *La protezione non è in grado di proteggere dalla lama al di sotto del pezzo in lavorazione.*

c) Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo. *Meno di un intero dente della lama deve essere visibile sotto il pezzo in lavorazione.*

d) Non tenere mai il pezzo in lavorazione tra le mani o sulla gamba durante il taglio. **Fissare il pezzo da lavorare su di una piattaforma stabile.** *È importante supportare correttamente il lavoro per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, l'attacco della lama o la perdita di controllo.*

e) Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa

isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'utensile di taglio può entrare in contatto con il cablaggio nascosto o con il proprio cavo. Il contatto con un filo elettrico in tensione può mettere in tensione le parti metalliche esposte dell'utensile, causando la scossa elettrica all'operatore.

f) Durante il taglio utilizzare sempre una guida parallela o una guida per il bordo dritto. *Questo migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità che la lama si blocchi.*

g) Utilizzare sempre lame con dimensioni e forma corrette (diamantate o rotonde) dei fori dell'albero. *Le lame che non corrispondono ai fissaggi di montaggio della sega scorrono fuori dal centro causando la perdita di controllo.*

h) Non utilizzare mai rondelle o bulloni danneggiati o errati. *Le rondelle e il bullone della lama sono stati appositamente progettati per questa sega, per prestazioni ottimali e sicurezza di funzionamento.*

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per tutte le seghe
Cause dei contraccolpi e relative avvertenze

- il contraccolpo è la reazione improvvisa di una lama incastrata, bloccata o disallineata, che causa il sollevamento incontrollato della sega con conseguente spostamento del pezzo verso l'operatore;
- quando la lama si incastra o rimane bloccata nell'intaccatura si ferma e la reazione del motore spinge rapidamente l'utensile all'indietro verso l'operatore;
- se la lama si incurva o si disallinea rispetto al taglio, i denti sul bordo posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno facendo rimbalzare la lama fuori dall'intaccatura e scagliandola indietro verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso errato e/o di una procedura scorretta nell'uso della sega o condizioni operative sbagliate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate come indicato di seguito.

a) Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia per resistere alle forze di contraccolpo. Posizionare il corpo da un lato o dall'altro rispetto alla

- lama, ma non allineato ad essa.** *Il contraccolpo potrebbe far saltare all'indietro la sega, ma le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore se vengono prese le dovute precauzioni.*
- b)quando la lama si blocca o quando un taglio si interrompe per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere la sega immobile nel materiale fino all'arresto completo della lama. Non rimuovere mai la sega dal pezzo in lavorazione o di tirarla indietro mentre la lama è in movimento altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo.** *Indagare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa dell'incastamento della lama.*
- c)Quando si riavvia una sega nel pezzo da lavorare, centrare la lama nel taglio in modo che i denti non vengano inseriti nel materiale. Se una lama si incastra, può salire o avere un contraccolpo dal pezzo quando la sega viene riavviata.**
- d)Sostenere pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento e contraccolpo della lama.** *I pannelli di grandi dimensioni tendono ad incurvarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pannello.*
- e)Non utilizzare lame smussate o danneggiate.** *Lame non affilate o montate scorrettamente producono un intaglio stretto causando attrito eccessivo, blocco della lama e contraccolpi.*
- f)Le leve di bloccaggio della regolazione della profondità della lama e dello smusso devono essere strette e fissate prima di eseguire il taglio.** *Se la regolazione della lama cambia durante il taglio, può causare intoppamento e contraccolpo.*
- g)Prestare particolare attenzione quando si tagliano pareti esistenti o altre aree cieche.** *La lama sporgente può tagliare degli oggetti che possono causare contraccolpi.*
- Istruzioni di sicurezza per seghe con protezione a pendolo e seghe con protezione a traino**
- Funzione della protezione**

inferiore

a) Controllare la corretta chiusura del riparo inferiore prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude istantaneamente. Mai fissare o collegare la protezione inferiore in posizione aperta. Se la sega cade accidentalmente, la protezione potrebbe piegarsi. Sollevare la protezione inferiore con la maniglia retrattile ed assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, con tutti gli angoli e le profondità di taglio.

b) Verificare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, ripararle prima di essere utilizzate. La protezione inferiore può funzionare lentamente a causa di parti danneggiate, depositi gommosi o accumulo di detriti.

c) La protezione inferiore può essere retratta manualmente solo per tagli speciali “tagli ad immersione” e “tagli composti”. Sollevare la protezione inferiore ritraendo

l'impugnatura e non appena la lama entra nel materiale, rilasciare la protezione inferiore. Per tutte le altre seghe, la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.

d) Assicurarsi sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di posizionare la sega sul banco o sul pavimento. La lama non protetta e libera potrebbe fare la sega andare all'indietro, tagliando qualunque cosa si trovi sul suo percorso. Considerare il tempo necessario affinché la lama si fermi dopo aver rilasciato l'interruttore.

Utilizzare solo lame raccomandate dal produttore e conformi alla norma EN 847-1, se destinate al legno e a materiali analoghi.

Avvertenze spina di alimentazione Regno Unito:

Il prodotto è dotato di una spina elettrica approvata BS 1363-1 con fusibile interno approvato secondo BS 1362.

Se la spina non è adatta alla presa deve essere rimossa e sostituita con una spina appropriata da un agente del servizio clienti autorizzato. La

spina sostitutiva dovrebbe avere lo stesso valore di fusibile della spina originale.
La spina rimossa deve essere smaltita per evitare un possibile rischio di scosse elettriche e non deve essere mai inserita in altre prese.

Simboli



AVVERTENZA



Aislamiento doble



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale prima dell'uso



Indossa gli occhiali di protezione



Conforme a CE



Secondo la Direttiva 2012/19/UE europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le vigenti leggi nazionali, gli elettrodomestici non più disponibili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo corretto

DATI TECNICI

Modello		KMY07-185 (La lettera "MY" indica sega circolare)
Tensione nominale		220-240V~ 50Hz
Potenza in ingresso nominale	W	1500
Velocità nominale a vuoto	/min	5500
Profondità di taglio max	90° mm	64
	45° mm	45
Angolo di taglio Max	°	45
Peso Netto della Macchina	kg	4,1

※Considerato il nostro programma continuo di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.

Informazioni sul rumore

Livello di pressione sonora ponderato A

$L_{pA} = 95,1 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Livello di pressione sonora ponderata A

$L_{WA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Indossare protezioni per l'udito

Informazioni sulle vibrazioni

Valori totali di vibrazione (triax vector sum) e incertezza K determinati secondo EN 62841-2-5.

$a_{h, W} = 1,6 \text{ m/s}^2$ incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il totale dei valori di vibrazioni dichiarato e i valori di emissione di rumore dichiarati sono stati misurati secondo un metodo di test standard e possono essere usati per paragonare un utensile con un altro.

Il totale dei valori di vibrazioni dichiarato e i valori di emissione di rumore dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Un'avvertenza:

- che le emissioni di vibrazioni e di rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile e in particolare del tipo di pezzo lavorato; e
- della necessità di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i

tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile, oltre al tempo di attivazione).

Uso previsto

L'elettroportatile è concepito per eseguire tagli dritti nel legno con e contro la venatura e tagli obliqui nel legno appoggiandosi saldamente al pezzo da lavorare.

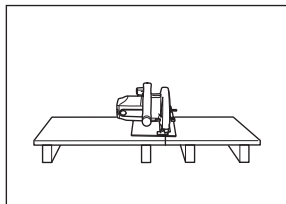
NORME DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Istruzioni di sicurezza

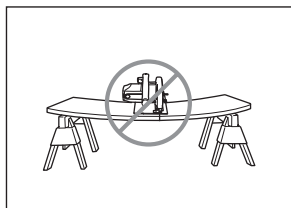
Pericolo:

- a) Tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama. Tenere l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore.
- b) Non mettere le mani sotto il lavoro.
- c) Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo.
- d) Non tenere il pezzo in lavorazione né incastrarlo sulla gamba per segare, fissarlo su una piattaforma stabile.
- e) Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile di taglio può entrare in contatto con il cablaggio nascosto o con il proprio cavo.
- f) Durante il taglio utilizzare sempre una guida parallela o una guida per il bordo dritto.
- g) Utilizzare sempre lame con dimensioni e forma corrette (diamantate o rotonde) dei fori dell'albero.
- h) Non utilizzare mai rondelle o bulloni danneggiati o errati.

I pannelli di grandi dimensioni tendono ad incurvarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pannello. Come la figura seguente:



Per evitare contraccolpi, posizionare un pannello o un pannello di supporto vicino al taglio.



Non posizionare il pannello o il pannello di supporto lontano dal taglio.

- i) Non utilizzare lame smussate, deformate, incrinare o danneggiate.
- f) Le leve di bloccaggio della regolazione della profondità della lama e dello smusso devono essere strette e fissate prima di eseguire il taglio.
- g) Prestare particolare attenzione quando si effettua un "taglio a tuffo" in pareti esistenti o altre aree morte.

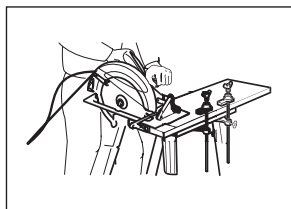
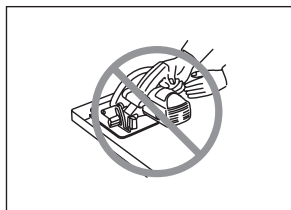
Supplementi aggiuntivi quando si utilizza una sega circolare

- a) Quando utilizzi quest'utensile, tieni presente che:
 - Le lame utilizzate dovranno essere integre e non dovranno essere deformate, rullate, mancanti di denti o incrinare;
 - Non devono essere utilizzate lame per seghe in HSS e gli utensili non devono utilizzare mole;
 - Non utilizzare lame non conformi alle caratteristiche specificate nel presente manuale;
 - Non applicare pressione laterale sulla superficie del disco lame per arrestare la lama;
 - Assicurarsi che tutti i meccanismi di retrazione del sistema di protezione funzionino correttamente;
 - Scollegare la lama dall'alimentazione prima di sostituire la lama, effettuare regolazioni o altri lavori di manutenzione.
 - b) Il diametro massimo della lama utilizzata in questo utensile è 185 mm
 - c) La velocità a vuoto nominale di questo utensile è 5500 r/min.
 - d) Prima di utilizzare questo utensile, i denti della lama devono essere aperti e la dimensione dei denti di apertura deve essere moderatamente intaccata.
 - e) Quando si utilizza questo utensile, è necessario controllare la velocità di propulsione moderata in base ai diversi materiali di durezza.
 - f) Quando si utilizza questo utensile, il legno lavorato non deve contenere oggetti estranei come chiodi e, in caso di un nodo duro del legno, la velocità di propulsione deve essere rallentata.
 - g) È severamente vietato operare con la protezione rimossa.
 - h) Per mantenere la lama pulita e affilata, utilizzare lame affilate per ridurre al minimo guasti e rimbalzi.
- Pericolo: La mano deve allontanarsi dall'area di lavoro durante il funzionamento. Non toccare la lama. Non inserire il pezzo in lavorazione né toccare la parte tagliata mentre la lama gira.**

- i) Prevenire il rimbalzo dei dispositivi di sicurezza Quando la sega circolare decelera improvvisamente, si verifica un rimbalzo, che rimbalza sull'operatore. Quando la lama della sega viene bloccata dal pezzo in lavorazione o decelera improvvisamente, l'interruttore deve essere rilasciato. Solitamente è opportuno mantenere la lama affilata, l'operatore deve essere mostrato nella figura come metodo

per sostenere pezzi di legno di grandi dimensioni. Utilizzare una piastra di posizionamento per il funzionamento longitudinale. Non forzare l'uso degli utensili, prestare attenzione alla gestione del lavoro. Quando la lama della sega sta ancora girando, non rimuovere la sega circolare dal pezzo in lavorazione. Non mettere mai le mani o le dita dietro uno utensile. Perché se si verifica un rimbalzo, la sega circolare rimbalza facilmente nella mano e può causare gravi lesioni.

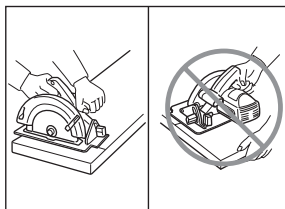
Quando si utilizza la sega, tenere il cavo lontano dall'area di taglio e posizionarlo in modo che non rimanga impigliato nel pezzo in lavorazione durante l'operazione di taglio. Operare con il supporto adeguato per le mani, il supporto adeguato del pezzo in lavorazione e il passaggio del cavo di alimentazione lontano dall'area di lavoro.



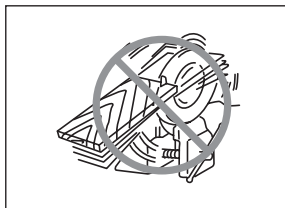
Un'illustrazione tipica del corretto supporto della mano, del supporto del pezzo in lavorazione e del percorso del cavo di alimentazione.

AVVERTIMENTO: È importante sostenere adeguatamente il pezzo in lavorazione e tenere saldamente la sega per evitare la perdita di controllo che potrebbe causare lesioni personali. La figura seguente illustra il tipico supporto della mano della sega. j) Prima di procedere al taglio, verificare se la regolazione della profondità della sega e dell'inclinazione è corretta.

k) Quando è necessario posizionare una sega circolare sulla parte da lavorare per il taglio, posizionare l'utensile sul lato più grande del pezzo in lavorazione e sul lato più piccolo sotto la sega. Posizionare la parte più larga della base della sega sulla parte del pezzo in lavorazione che è solidamente supportata, non sulla sezione che cadrà una volta effettuato il taglio. Ad esempio, la figura a sinistra illustra il modo GIUSTO per tagliare l'estremità di un pannello, mentre la figura a destra illustra il modo SBAGLIATO. Se il pezzo è corto o piccolo, bloccarlo. **NON CERCARE DI TENERE I PEZZI CORTI CON LA MANO!**



l) Non tentare mai di tagliare con la sega circolare tenuta capovolta in una morsa. Ciò è estremamente pericoloso e può causare gravi incidenti.



m) Prima di appoggiare l'utensile dopo aver completato un taglio, assicurarsi che la protezione inferiore (telescopica) sia chiusa e che la lama si sia fermata completamente.

ISTRUZIONI PER L'USO

• Rimozione o installazione della lama della sega

Con questo utensile è possibile utilizzare la seguente lama:

Diametro massimo	185mm
Diametro interno	20mm
Spessore	1,0mm
Kerf	1,6mm

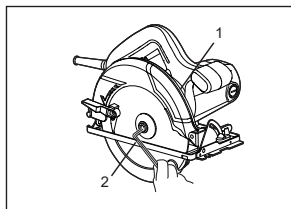
Attenzione:

Non utilizzare lame che non corrispondano alle caratteristiche descritte in questo manuale.

• Rimozione della lama della sega

Per rimuovere la lama, premere il blocco del mandrino in modo che la lama non possa ruotare e utilizzare la chiave esagonale per allentare il bullone a testa esagonale in senso antiorario. Quindi rimuovere il bullone, la flangia esterna e la lama della sega.

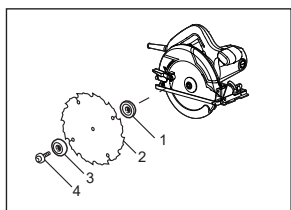
***ATTENZIONE:** Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato prima di installare o rimuovere la lama.



1. Bottone Blocco
2. Chiave Esagonale

• Installazione della lama della sega

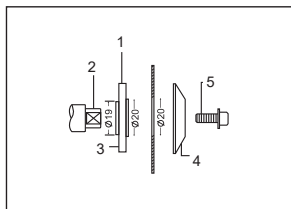
Per installare la lama, seguire i passaggi di rimozione al contrario. Installare la flangia interna, la lama della sega, la flangia esterna e il bullone esagonale, in questo ordine. Assicurarsi di fissare saldamente il bullone esagonale in senso orario con il blocco del mandrino completamente premuto.



1. Flangia interna
2. Lama della sega
3. Flangia esterna
4. Bullone esagonale

Attenzioni

- Assicurarsi che la lama sia installata con i denti rivolti in avanti nella stessa direzione di rotazione dell'utensile (la freccia sulla lama deve puntare nella stessa direzione della freccia sull'utensile).
- La flangia interna viene fornita per 2 tipi di lame con diametro interno di 20 mm e 19 mm. Il lato del diametro di 19 mm è contrassegnato con "19". Assicurarsi di scegliere il lato corretto della flangia interna per l'installazione in base al diametro della lama. Un'installazione non corretta può provocare vibrazioni pericolose e causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare solo la chiave originale per rimuovere o installare la lama della sega.



1. Flangia interna
2. Mandrino
3. Marchio (19 mm)
4. Lama della sega per flangia esterna
5. Bullone esagonale

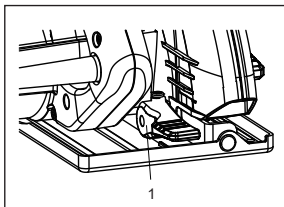
• Regolazione della profondità di taglio

Allentare la leva di bloccaggio per regolare la profondità di taglio. Alla profondità di taglio desiderata, fissare la base stringendo la leva.

ATTENZIONE:

Utilizzare una profondità di taglio ridotta quando si taglia un pezzo sottile per ottenere tagli più puliti e sicuri.

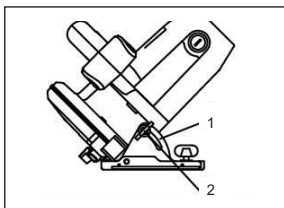
Dopo aver regolato la profondità di taglio, serrare sempre saldamente la leva.



1. Leva di bloccaggio

• Taglio smussato

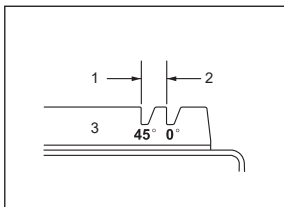
Allentare il dado ad alette sul misuratore di inclinazione anteriore e inclinare l'utensile sull'angolo desiderato per il taglio inclinato (0°-45°). Fissare saldamente il dado ad alette sul misuratore di inclinazione dopo aver effettuato la regolazione.



1. Misuratore di inclinazione
2. Dado ad alette

• Avvistamento

Per tagli dritti, allineare la tacca destra sulla parte anteriore della base con la linea di taglio sul pezzo in lavorazione. Per tagli obliqui a 45°, allineare ad esso la tacca sinistra.



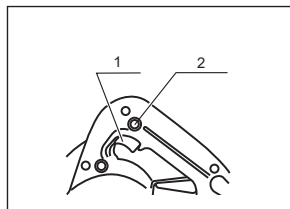
1. Per tagli obliqui a 45°
2. Per tagli dritti
3. Base

• Funzionamento dell'interruttore

Per avviare l'utensile premere prima il pulsante di blocco e poi l'interruttore a grilletto. Per arrestare il funzionamento rilasciare il grilletto.

Attenzione: Prima di collegare l'utensile, controllare sempre che il grilletto dell'interruttore si attivi correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando viene rilasciato. Per evitare che l'interruttore a grilletto venga premuto

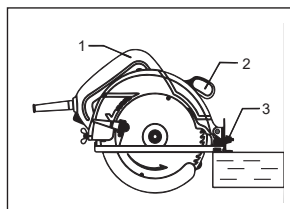
accidentalmente, è previsto un pulsante di blocco come caratteristica di sicurezza (anti-autobloccaggio).



1. Interruttore a grilletto
2. Bottone Blocco

• Operazione

Impugnare saldamente l'utensile Posizionare la base sul pezzo da tagliare senza che la lama entri in contatto. Quindi accendere l'utensile e attendere che la lama raggiunga la massima velocità. Ora spostare semplicemente l'utensile in avanti sulla superficie del pezzo in lavorazione, mantenendolo piatto e avanzando dolcemente fino al completamento della segatura. Per ottenere tagli netti, mantenere la linea di taglio dritta e la velocità di avanzamento uniforme.



1. Maneggiare
2. Impugnatura supplementare
3. Base

ATTENZIONE:

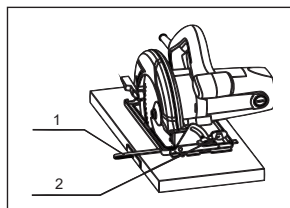
Non fermare la lama della sega esercitando una pressione laterale sul disco.

Cercare di evitare posizioni che espongano l'operatore a trucioli e polvere di legno espulsi dalla sega.

Utilizzare una protezione per gli occhi per evitare lesioni.

Guida parallela

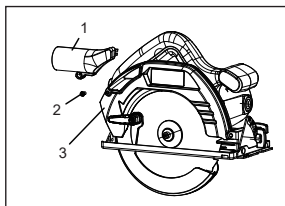
La pratica guida parallela consente di eseguire tagli dritti estremamente precisi. Basta inserire la piastra guida nei fori della piastra base e poi fissarla in posizione con il dado ad alette. Rende possibili anche tagli ripetuti di larghezza uniforme.



1. Guida parallela
2. Dado ad alette

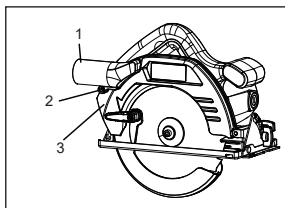
Istruzioni per l'installazione di aspirazione

1. Come mostrato nella figura seguente, l'interfaccia di aspirazione è fissata alla protezione tramite due viti.



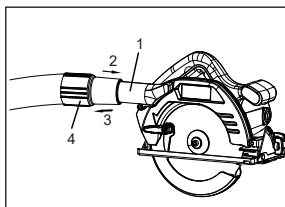
1. Interfaccia di aspirazione
2. Vite di fissaggio
3. Protezione fissa

2. Come mostrato nella figura seguente, l'interfaccia di aspirazione è montata sulla protezione.



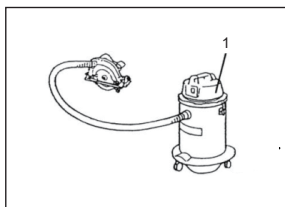
1. Interfaccia di aspirazione
2. Vite di fissaggio
3. Protezione fissa

3. Come mostrato nella figura seguente, l'interfaccia di aspirazione e l'aspirapolvere possono essere collegati quando necessario.



1. Interfaccia di aspirazione
2. Installare
3. Rimuovere
4. Tubo dell'aspirapolvere

Istruzioni per l'aspirazione



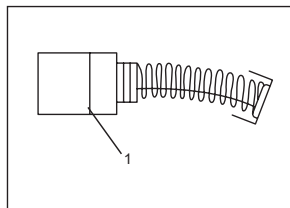
1. Aspirapolvere

MANUTENZIONE E CURA

Attenzione: Assicurarsi sempre che la macchina sia spenta e scollegata prima di tentare di eseguire operazioni di manutenzione.

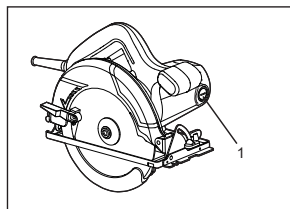
Sostituzione delle spazzole al carbonio

Rimuovere e controllare regolarmente le spazzole di carbone. Sostituirle quando si consumano fino al segno limite. Mantenere le spazzole di carbone pulite e libere di scivolare nei supporti. Le spazzole di carbone devono essere sostituite contemporaneamente.



1. Segno di Limite

Utilizzare un cacciavite per rimuovere i tappi del porta spazzole. Estrarre le spazzole al carbonio usurate, inserire quelle nuove e fissare i tappi dei portaspazzole.



1. Tappo portaspazzola

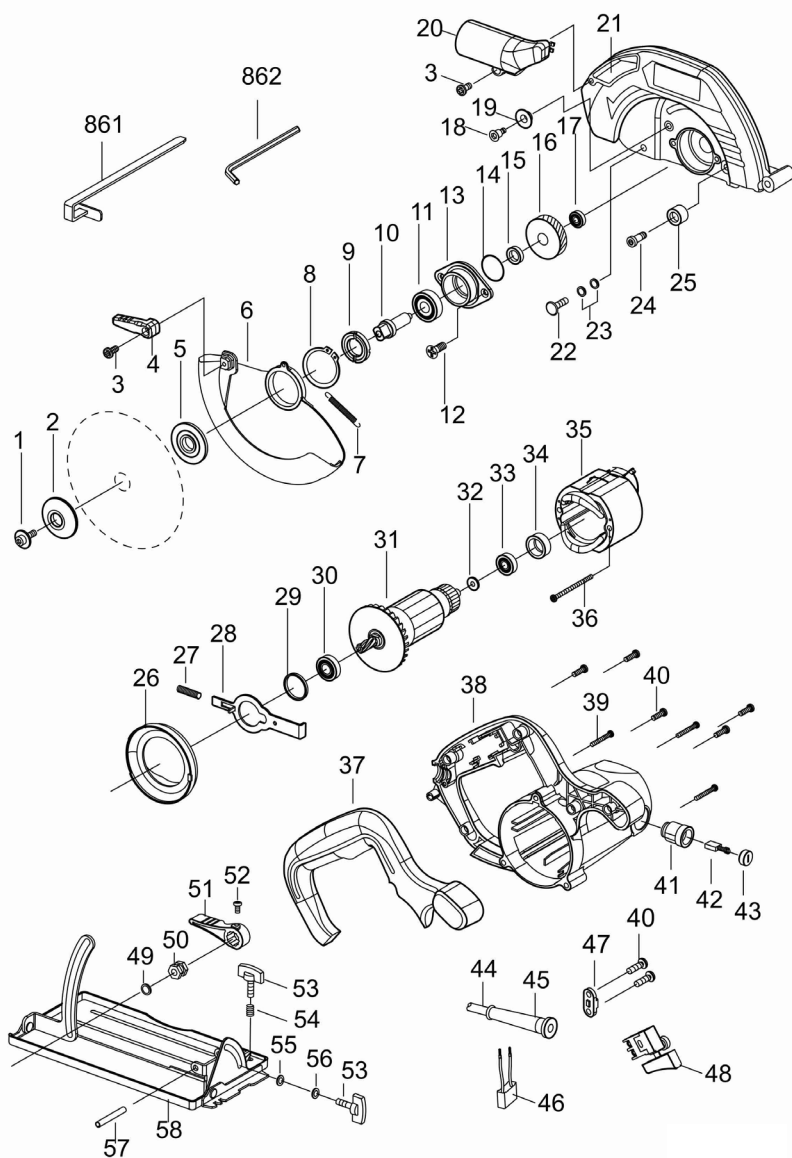
È necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, questa deve essere eseguita dal produttore o da un suo agente per evitare rischi per la sicurezza.

Protezione ambientale

Smaltimento dei rifiuti

Gli strumenti, gli accessori e i materiali di scarto dell'imballaggio danneggiati devono essere differenziati per un riciclaggio ecocompatibile e in conformità con le leggi locali.

1	Bullone a testa esagonale M6×20	33	Cuscinetto a sfera. 608-2RZ
3	Vite a testa cilindrica M4×12 (con rondelle a molla)	34	Cuscinetto in gomma
4	Regolazione della maniglia	35	Statore
6	Guardia inferiore	36	Vite autofilettante con testa a croce ST5×63
7	Molla di estensione (4,5×0,5×40)	39	Vite a testa cilindrica M5× 43 (con molla e rondella piatta)
8	Anello elastico per albero 38	40	Vite autofilettante a testa cilindrica ST4,2×17
9	Portacuscinetto	41	Portaspazzola
10	Mandrino	42	Spazzola al carbonio
11	Cuscinetto a sfera. 6201DDU-DC06	43	Tappo portaspazzola
12	Vite a testa svasata con intaglio a croce M5×16	44	Cavo di alimentazione
13	Piastra del cuscinetto	45	Protezione cavo
14	Anello ad O(40×1/Ep.)	46	Condensatore 0,22µf (corto)
15	Anello circolare 12×18×6	47	Flangia
16	Ingranaggio	48	Interruttore
17	Cuscinetto a sfera. 606ZZ	49	Rondella 6,2×15×0,5
18	Perno M6	50	Dado di bloccaggio
19	Disco	51	Chiave inglese
20	tubo per la raccolta della polvere	52	Vite autofilettante a testa cilindrica e rondella piatta ST4,2×10
21	guardia superiore	53	Bullone ad alette M6×20
22	Bullone a collo quadrato	54	Molla di compressione (8,3×1×13,5)
23	Rondella piatta 6	55	Rondella piana (6,5×13×1)
24	Vite M6	56	Rondella a molla standard 6
25	Colonna in gomma	57	Perni cilindrici elastici 6X45
26	Deflettore	58	Assemblaggio base
27	Molla back off	861	Piastra di Fissaggio
28	Leva di bloccaggio	862	Chiave esagonale (5mm)
29	Guarnizione (25,8×29×3)	T1	Impostazione della flangia
30	Cuscinetto a sfera	T2	Gruppo alloggiamento motore
31	Indotto		
32	Rondella di isolamento		





Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, P.R.China
www.dcktool.com